



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios de Postgrado

Trabajo Fin de Máster

APROXIMACIÓN A LAS ORACIONES CONDICIONALES IRREALES CON *SI* EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA.

Alumna: Varona Rodríguez, Inmaculada

Tutora: Prof. Dña. María José García Folgado
Dpto: Departamento de Didáctica de la Lengua y
la Literatura. Facultat de Magisteri. Universitat de
València

Noviembre, 2021

Resumen

En este TFM hemos pretendido aproximarnos a la enseñanza de las oraciones condicionales irreales con *si* en español como lengua extranjera. Para ello, hemos realizado un análisis descriptivo del tratamiento de este contenido en diferentes manuales, teniendo como punto de partida el marco teórico que determina tanto la gramática general del español como la gramática específica de ELE. Por último, incluimos una selección de actividades en red para trabajar este contenido.

Palabras clave: oraciones condicionales irreales, condiciones poco probables, condiciones imposibles.

Abstract

In this TFM we have tried to approach the teaching of impossible and unreal conditional sentences with *si* in Spanish as a foreign language. To do this, we have carried out a descriptive analysis of the treatment of this content in different manuals, taking as a starting point the theoretical frame that determines both the general grammar of Spanish and the specific grammar of ELE. Finally, we include a selection of online activities to work on this content.

Keywords: second conditional, third conditional, imposible conditional, unreal conditional.

ÍNDICE

1. Introducción. Justificación y objetivos	2
2. Marco teórico	3
2.1. <i>Las oraciones condicionales en la lengua española</i>	3
2.1.1. Definición	3
2.1.2. Clasificaciones	4
2.1.3. Las condicionales irreales	6
2.2. <i>La expresión de la condicionalidad desde las gramáticas de ELE</i>	7
2.2.1. Presentación de las condicionales	9
2.2.2. Clasificación y aproximaciones didácticas	10
2.3. <i>MCER y PCIC</i>	19
2.4. <i>Las condicionales en la investigación sobre ELE: estado de la cuestión</i>	22
3. Metodología de análisis.....	25
3.1. <i>Selección del corpus de estudio</i>	26
3.2. <i>Criterios de análisis</i>	27
4. Análisis de manuales de ELE	28
4.1. <i>Selección del corpus de manuales</i>	28
4.2. <i>Las condicionales irreales en los manuales analizados</i>	34
4.2. <i>Tratamiento de las oraciones condicionales en los manuales analizados</i>	46
4.2. <i>La clasificación de las condicionales irreales</i>	48
5. Propuesta de corpus de actividades en red	50
6. Conclusiones	61
7. Bibliografía	63
8. Anexos	65

1. Introducción. Justificación y objetivos

Este trabajo final de máster pretende aproximarse a la enseñanza de las oraciones condicionales irreales con *si* en español como lengua extranjera. Para ello, se ha pretendido realizar un análisis descriptivo del tratamiento de este contenido en seis manuales¹, teniendo como punto de partida el marco teórico que determina tanto la gramática general del español como la gramática específica de ELE.

Asimismo, se ha atendido a los parámetros que, en torno a la enseñanza de las lenguas, dicta el Marco Común de Referencia y a los contenidos del Plan Curricular del Instituto Cervantes. Por último, se aporta un corpus razonado de actividades en red para trabajar este contenido².

Se trata de un contenido de enorme dificultad al exigir que el hablante domine al mismo tiempo las complejas nociones de realidad e irrealidad y las posibles combinaciones en cuanto al modo y tiempos verbales. Es por tanto un tema que requiere un alto dominio de la lengua tanto desde el punto de vista semántico-pragmático como estructural.

Según el MCER, dicho contenido se debe trabajar en profundidad en el nivel B2, pero hemos observado que en diferentes manuales de ELE se introduce ya a partir del nivel B1.

Objetivo específico 1. Estudiar la presentación y tratamiento de las condicionales irreales en diferentes manuales de ELE.

- Establecer un corpus representativo de manuales ELE publicados en la última década.
- Determinar los criterios seguidos por cada manual en el planteamiento de las condicionales irreales.
- Establecer relaciones entre dichos criterios y las metodologías de los manuales.
- Analizar los contenidos que se trabajan en cada uno de ellos y de qué manera se plantean.

Objetivo específico 2. Realizar una propuesta de corpus de actividades en red para trabajar las condicionales irreales en ELE.

- Fijar los criterios de selección de las actividades.

¹ Los manuales seleccionados son, además, muestras representativas del enfoque comunicativo, del enfoque por tareas y del enfoque orientado a la acción.
² Debido a limitaciones del presente trabajo, finalmente ofrecemos solo una muestra de las actividades encontradas.

- Establecer parámetros de clasificación de las actividades recopiladas.

2. Marco teórico

En este apartado intentamos presentar una visión general de las construcciones condicionales introducidas con *si* desde los diferentes puntos de vista. Empezamos por presentar cómo aborda la cuestión la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (RAE-ASALE, 2009; a partir de aquí, citamos como NGLE), en tanto que obra de referencia fundamental para la lengua española, para seguir con una selección de gramáticas y obras de referencia específicas de ELE (Matte Bonn, 1995; Borrego Nieto et al., 2014 y Ruiz Campillo et al., 2018) y terminaremos con un análisis del estado de la cuestión a través del estudio de diferentes artículos publicados en torno al tema que nos ocupa.

2.1. Las oraciones condicionales en la Nueva Gramática de la Lengua Española

Para poder entender este tipo de construcciones es preciso empezar por aclarar qué es lo que en la gramática del español se entiende por oraciones condicionales.

2.1.1. Definición

La cuestión que nos ocupa se recoge en el volumen II de la *Nueva Gramática de la Lengua Española*, y es en el capítulo 47, titulado *Construcciones condicionales y concesivas* (pp. 3527-3598) donde encontramos todo lo relativo a las oraciones condicionales.

Según la NGLE, las construcciones condicionales forman parte de estructuras bimembres denominadas tradicionalmente períodos. En el caso de las condiciones, dicho período está formado por una oración subordinada, llamada prótasis, y una principal, llamada apódosis.

Atendiendo a la descripción de la NGLE, vemos que estas se caracterizan por la relativa complejidad de su estructura formal. No constituyen aserciones o declaraciones, ya que la prótasis y la apódosis mantienen una relación de implicación. Así vemos que la prótasis puede expresar la causa hipotética que conduce a un resultado (*Si me ayudan, lo puedo hacer*), pero también una idea que nos conduce a una conclusión (*Si no aprueba, es evidente que no ha estudiado*).

En §47.1c vemos que relaciona inversamente, el carácter hipotético de un estado de cosas con su probabilidad, esto es, a menor probabilidad de verificación, mayor carácter hipotético. Y esta probabilidad se expresa en gran medida a través del tiempo y

modo verbal de la prótasis, pero también de la apódosis. Así, vemos que el uso del presente de indicativo nos sirve para expresar un mayor grado de probabilidad de realización de una acción frente al uso del imperfecto de subjuntivo y el condicional:

A. Si termino a tiempo, voy a dar un paseo.

B. Si terminara a tiempo, daría un paseo.

En A, vemos que la realización de la acción expresada por la apódosis se presenta como probable, mientras que en B, el hablante expresa una clara duda en cuanto a la realización de la acción expresada por la apódosis. Pero hay un elemento externo que puede ser de gran utilidad para determinar el grado de probabilidad que realmente el hablante le está asignando a su discurso, esto es, el contexto, ya que este puede aclarar en gran medida esa expectación expresada. Esto en la enseñanza del español a extranjeros es fundamental, ya que las inferencias quedan aclaradas a través del contenido pragmático del discurso.

2.1.2. Clasificaciones

Tras el análisis de las correlaciones de modo y tiempo, vemos que la NGLE (§47.1d) menciona el cambio de denominación de las construcciones condicionales tradicionalmente llamadas *irreales* (*Si hubiera estudiado más, habría sacado mejor nota*) por *contrafactuales*, porque implican la certeza del hablante de una situación contraria a la que expresan la prótasis y la apódosis.

Esto quiere decir que, en el caso del ejemplo propuesto, el hablante sabe positivamente que esa persona no ha estudiado lo suficiente y que no ha sacado más nota por ese motivo. Por lo tanto, la NGLE considera estas construcciones como condicionales *cerradas*. En el lado opuesto, estarían el resto de condicionales, consideradas *abiertas*, ya que su verificación depende de factores externos.

La NGLE distingue también entre *condicionales del enunciado o de contenido* (de causa-efecto), y *condicionales de la enunciación* (§47.4a).

En las primeras, los hechos mencionados en la prótasis y en la apódosis están vinculados causalmente en el enunciado. Es decir, la información expresada por la prótasis es la causa hipotética de lo que se describe en la apódosis, convirtiéndose esta en su consecuencia:

Si te cortas, sangras. (La acción de sangrar es posterior a la de cortar)

Si bebo café, me pongo nerviosa. (La acción de ponerse nerviosa es posterior a la de beber café)

Así vemos que la acción expresada por la apódosis es posterior a la que expresa la prótasis, si los tiempos verbales no provocan otra interpretación.

En cambio las *condicionales de la enunciación* se caracterizan por establecer una condición causal entre la prótasis y cierta información obtenida de la apódosis de manera externa.

La NGLE (§47.4.b) las divide en dos grupos, las *epistémicas* y las *ilocutivas*.

En las *condicionales epistémicas*, vemos que el hablante presenta el contenido de la prótasis como una información fidedigna, y así llega a la conclusión expresada en la apódosis, *Si ha suspendido el examen, no habrá estudiado*.

Vemos, por tanto, que el suspender el examen le sirve al hablante para poder afirmar que no ha estudiado, y no como una condición para no estudiar.

Según la NGLE, en muchas ocasiones las *condicionales epistémicas* coinciden en la presentación de los hechos con las *condicionales del enunciado*, pero a la inversa. En las *condicionales del enunciado* prótasis y apódosis mantienen la relación cronológica propia de las oraciones causales, lo que explica por qué en las *condicionales del enunciado* el presente de la prótasis no puede combinarse con un pasado, pero sí con otro presente o con futuro.

Esto no ocurre en las *condicionales epistémicas*, ya que la correlación temporal es más libre y el hecho presentado en la prótasis puede ser anterior, posterior o simultáneo al de la apódosis, dando la posibilidad de que entre en juego algún predicado abstracto de inferencia o conjetura del que depende la apódosis.

Las *condicionales ilocutivas* tampoco establecen una relación causal entre prótasis y apódosis, lo que hacen es establecer un vínculo entre la prótasis y la afirmación o manifestación que el hablante hace sobre lo que la apódosis expresa, *Si no me equivoco, eres Marta*. Lo que el hablante quiere decir en este caso es que si no se equivoca es cierta la información de que la persona con la que habla es Marta. Pero a la vez al usar la construcción condicional está suavizando esa certeza, vinculándose así con las epistémicas.

Dentro de las *condicionales ilocutivas*, vemos en la NGLE (§47.4f) una distinción entre diferentes tipos:

- Atenuadoras de la aserción: *Estudió, si no me equivoco, en la Universidad de Cádiz*.
- Condicionales de cortesía: *Si no te importa, lo hago yo misma*.
- Condicionales metalingüísticas: *Si se pronuncia así, se escribe con s*.

- Condicionales metadiscursivas: *Si atendemos a lo que dice la NGLE, es incorrecto.*
- Condicionales de pertinencia: *Si lo vuelve a hacer, ahí está tu padre.*

La NGLE hace especial mención a los vínculos discursivos que se establecen en las oraciones condicionales, ya que entiende que estas representan fragmentos de discurso con relaciones argumentativas.

2.1.3. Las condicionales irreales

En cuanto al tiempo y al modo en las oraciones condicionales, la NGLE (§47.7) señala la complejidad de estas construcciones, por la variedad de esquemas que permiten y por la variedad de valores semánticos que desprenden.

En este tipo de oraciones, los tiempos y modos son interdependientes, los de la prótasis expresan la actitud del hablante ante la posibilidad, probabilidad o irrealidad de la hipótesis, mientras que los de la apódosis indican la modalidad de la oración y son correlatos de los primeros.

Distingue la NGLE (§47.8c) entre:

- *Período Real*: período con prótasis en indicativo, en presente o pasado de manera correlativa, *Si estudio, apruebo; Si estudió, aprobó*. En este período se expresan hechos que se entienden como verdaderos o esperables, *Si me hablas, te escucho*; expresiones de compromiso y promesas, *Si me lo pides, lo hago*. En estas construcciones el presente puede hacer referencia al presente y al futuro.
- *Período potencial*: Prótasis con imperfecto de subjuntivo y condicional simple en la apódosis, *Si estudiara, aprobaría*. En estas construcciones el imperfecto de subjuntivo también presenta ambigüedad, ya que sin el contexto no podemos saber si hablamos del momento actual o de un momento futuro. Parece un poco más claro que, si se refiere a un hecho del presente, esto implica habitualmente que no se produce el hecho que se dice, es decir, en el caso anterior se intuye que la realidad es que no estudia. No siempre es así en este esquema, pero sí lo es en combinación con el condicional compuesto, *Si estudiara, habría aprobado*, estudiar se refiere al presente, quiere decir que habitualmente no estudia.
- *Período irreal*: Prótasis con pluscuamperfecto de subjuntivo y condicional simple o condicional compuesto/pluscuamperfecto de subjuntivo en la apódosis, *Si hubiera estudiado, habría aprobado*.

La NGLE (§47.8d) además hace referencia a los tiempos que se admiten en las prótasis condicionales, para los tiempos simples, las formas de presente de indicativo, y pretérito imperfecto de indicativo y subjuntivo y sus respectivos compuestos, pretérito perfecto y pretérito pluscuamperfecto de indicativo y de subjuntivo. Pero no admite las formas de futuro simple de indicativo ni de subjuntivo, el condicional simple ni el compuesto, y tampoco futuro compuesto de subjuntivo.

Además, en la condicionales introducidas por *si* tampoco se admite el presente de subjuntivo ni el pretérito perfecto de subjuntivo. Esto es de suma importancia ya que es un error bastante habitual entre los estudiantes de español usar el presente de subjuntivo o el futuro simple en la prótasis. Posteriormente señala la NGLE el desuso en el que ha caído el futuro de subjuntivo, tiempo que habitualmente no se enseña en ELE hasta niveles superiores o cursos específicos, ya que su uso esta restringido prácticamente al lenguaje jurídico y administrativo, *Si el acusado fuere condenado, la pena le sería conmutada*.

También recoge la NGLE la recomendación de evitar las combinaciones de *Si* + condicional, + condicional, (*Si estudiaría, aprobaría*), ya que, aunque se registre en algunos países americanos y en zonas del norte de España, no se consideran correctas al no haber pasado a la lengua culta.

Retomando el período irreal, la NGLE (§47.8k) afirma que este se refiere a situaciones que contradicen lo expresado, es decir, cuando decimos, *Si lo hubiera sabido...*, implícitamente estamos diciendo que no lo supimos, y al revés, *Si no lo hubiera sabido...*, implica que lo supimos. Este período suele ajustarse al esquema *Si* + pluscuamperfecto de Subjuntivo + condicional compuesto/pluscuamperfecto de subjuntivo, ya que carece de ambigüedad temporal, pero es un hecho que también los esquemas del período potencial pueden ajustarse a esta interpretación irreal.

Es importante tener también en cuenta, en la interpretación contrafáctica, como señala la NGLE, que podemos encontrarnos con otros esquemas más libres, sobre todo en la lengua conversacional, como la sustitución del condicional simple por el imperfecto de indicativo, *Si hubiera ahorrado, iba (iría) al concierto*, o el esquema perifrástico *llegar a* + infinitivo, *Si llego a saberlo, no voy*. En ellas la interpretación irreal viene dada por el contexto.

2.2. La expresión de la condicionalidad desde las gramáticas de ELE

Para realizar nuestro estudio de la expresión de la condicionalidad en ELE hemos seleccionado tres gramáticas que consideramos fundamentales en este ámbito. La *Gramática comunicativa del español*, de Francisco Matte Bonn (1995), la *Gramática de referencia para la enseñanza del español*, dirigida por Julio Borrego Nieto (2014) y por último la *Gramática básica del estudiante de español* de Rosario Alonso et al. (2018).

A continuación hacemos un recorrido por las tres obras y nos centramos en las definiciones y clasificaciones de los manuales sobre las construcciones condicionales.

La *Gramática comunicativa del español* de Matte Bon es una obra de referencia tanto para los docentes de español como lengua extranjera como para aquellos que quieran profundizar y mejorar su propia competencia comunicativa en español. Además es también una obra de estudio, al estar organizada en capítulos autónomos, lo que facilita la búsqueda de un determinado aspecto gramatical. En su introducción, se aclara que su intención es contribuir a aclarar aquellos aspectos de la lengua que más problemas han ocasionado a los estudiantes de español. Por ello, según su autor, en esta gramática se estudia la lengua desde una perspectiva dinámica, en la que se tiene en cuenta la intención comunicativa de los hablantes, permitiendo así que se produzca una toma de conciencia del funcionamiento del sistema. El manual está organizado en dos tomos. Nosotros nos hemos centrado en el Tomo II: de la idea a la lengua, que es donde se abordan las oraciones condicionales.

Dado que nuestro objeto de estudio son las oraciones condicionales nos hemos centrado en lo que nos ofrece esta obra sobre este contenido. Como hemos visto, el manual se estructura en capítulos, donde se exploran distintas áreas nociofuncionales y se presentan los diversos operadores que participan en las mismas. Así pues nuestro contenido aparece bajo el epígrafe “Expresar condiciones” (pp. 201-209).

Otro de los manuales que tomaremos como referencia a la hora de establecer el marco teórico de nuestro objeto de estudio es *La Gramática de referencia para la enseñanza de español*, de Borrego Nieto et al. Se trata de un manual que describe, de una manera explícita y sistemática, las reglas que rigen en español la combinación de oraciones, así como las diferentes interpretaciones de estas combinaciones y las partículas que contribuyen a inducirlos. Al centrarse en la combinación de oraciones, el foco de atención son los contenidos que transmiten dichas oraciones y la forma en la que se emplean.

La obra está formada por dieciséis capítulos. Nosotros nos centraremos en el capítulo doce, dedicado a las construcciones condicionales. Este capítulo aparece como 12. *Construcciones condicionales. Cómo hacer hipótesis y poner condiciones* (pp. XX) y vemos que se divide en tres partes claramente diferenciadas: *Presentación, Construcciones condicionales y Recapitulación*.

El tercero de los manuales seleccionados es la *Gramática básica del estudiante de español* (a partir de aquí, citamos como *GBEE*), de Rosario Alonso et al., en su edición revisada y corregida de 2018. Esta gramática es reconocida como una obra fundamental que refleja en sus actividades y en sus explicaciones la perspectiva innovadora de la gramática cognitiva.

Se trata de una gramática orientada a estudiantes de español de nivel inicial e intermedio, (A1-B1 del MCER) y en la que se ofrece “una descripción clara, útil y operativa del funcionamiento de la lengua española” (2018, p.10). Este manual se caracteriza por ofrecer una explicación del sistema gramatical teniendo en cuenta el significado y el uso real de los distintos recursos, por apoyarse en elementos figurativos y por presentar una descripción rigurosa operativa y fiable de los recursos gramaticales.

El manual se estructura en siete secciones que hacen referencia a los principales aspectos del sistema gramatical español. La sección que nos interesa es la seis, dedicada a las oraciones, y dentro de ella, el capítulo dedicado a las oraciones condicionales, 42. *F. Expresar condiciones con si: Si tienes tiempo, llámame.*

Aunque se trata de un manual orientado a niveles más iniciales, hemos comprobado que se recoge el contenido de nuestro objeto de estudio, por lo que hemos creído conveniente incluirlo en el presente trabajo de investigación.

A continuación haremos un recorrido por las diferentes propuestas ofrecidas en cada uno de los manuales seleccionados, estableciendo conexiones y diferencias entre todos ellos.

2.2.1. Presentación de las condicionales

Matte Bon (1995, p. 201) hace una primera aproximación según los operadores que se usan para expresar condiciones y tipos de oraciones condicionales, y afirma que el operador más neutro que tiene a su alcance el hablante es *si*. Aunque el autor menciona la existencia de otros operadores, y establece también una clasificación (pp. 202-207), dado que no nos ocupamos de estos operadores en nuestro estudio no entraremos en más consideraciones sobre ellos.

Por su parte, en la *Gramática de referencia*, Borrego et al. parten de la idea de que al construir una oración condicional con el nexos *si* lo que estamos haciendo es “crear un mundo” y afirman que hacer hipótesis y plantear condiciones “son las funciones fundamentales de las construcciones condicionales” (2014, p.294).

En una oración condicional, según estos autores, se ponen en relación dos hechos, acciones o circunstancias, A y B. Así, afirman que el segmento A es el que lleva el nexos, y afirman que el nexos prototípico en español es *si*³, por lo que la estructura más frecuente será “*Si A, B*”. Para ilustrar esta idea proponen el siguiente ejemplo:

Si me tocara la lotería, me compraría una casa preciosa (2014, p. 294).

A

B

Aclaran los autores, y en eso coinciden con Matte Bon, que *si* es el nexos condicional más usado en español, ya que expresa la hipótesis o la condición de una manera más general⁴.

Sí nos parece interesante hacer referencia a unas construcciones concretas que, según los autores, sirven para expresar, con cortesía y empatía, lo que supuestamente un hablante haría si se encontrara en el lugar de otra persona: *Yo que tú; Yo en tu lugar* en todas sus variaciones personales: *Yo en tu lugar cambiaría de marca*. Estas construcciones, además de ser una forma frecuente de dar consejos y ser de uso conversacional, equivalen a la parte A de una construcción condicional, por tanto, equivalen a *Si yo fuera tú/ Si yo estuviera en tu lugar + cambiaría de marca* (p. 307).

Con respecto a la GBEE, en el manual solo se presentan las condiciones introducidas con *si*, por lo que entendemos que también lo consideran a primera vista como el operador prototípico. En el manual este contenido se introduce afirmando que se usa *si* para introducir una condición (2018, p.248).

2.2.2. Clasificación y aproximaciones didácticas

³ Sobre los nexos condicionales Borrego et al. señalan que hay otros nexos distintos del *si* prototípico, y que, aunque cualquiera de ellos puede ser sustituido por *si*, debemos ser conscientes de las modificaciones que dicha sustitución implica, tanto en relación con el orden, con el tiempo o con el modo. Además ofrecen una clasificación de los mismos (2014, pp. 301-309). Al centrarnos nosotros en las condiciones introducidas por *si*, no nos detendremos en ellos.

⁴ En este sentido inciden en la importancia de no confundir el nexos condicional *si* con el *sí* afirmativo y el *si* interrogativo.

Volviendo al operador que nos ocupa, Matte Bon (1995) establece que las condiciones expresadas con *si* pueden ser de cualquier tipo, ya que el hablante lo único que hace es expresar una condición de una manera general.

Para Matte Bon es importante en primer lugar hacer referencia a las diferentes maneras que el hablante tiene de expresar condiciones, atendiendo al tipo de condición o a la actitud del hablante y, a partir de ahí ya es posible hablar de los distintos tipos de condiciones, estableciendo una distinción temporal entre las condiciones que se refieren al presente o al futuro y las condiciones que se refieren al pasado.

Propone entonces una primera clasificación tripartita estableciendo una diferenciación entre condiciones realizadas o posibles en el presente o en el futuro, condiciones irreales en el presente o improbables en el futuro y condiciones irreales en el pasado.

Un aspecto fundamental es el uso de los diferentes tiempos verbales en la oración principal o apódosis, y, en este sentido, Matte Bon afirma que su uso viene determinado por las reglas generales de uso de los tiempos verbales en español, y explica detalladamente dicho uso (1995, pp. 207-208).

Para Matte Bon, cuando la condición se considera “como algo que puede haberse realizado en el pasado o que puede realizarse o ser verdad en el presente o en el futuro” (1995, p. 201), es necesario utilizar los tiempos de indicativo⁵ en el verbo de la oración introducida con *si*: *Pero si estaban en casa, ¿por qué no contestaron?*

Pero puntualiza que, en contraposición a lo que ocurre con otras lenguas, cuando la idea que se pretende expresar se refiere a algo futuro que el hablante considera posible, el verbo deberá ir en presente de indicativo, pero nunca en futuro: *Ah, oye, si vienes por la tarde, acuérdate de traerte la llave, que igual no estoy*. Esta aclaración es de suma importancia, dada la tendencia de muchos estudiantes de usar en estos casos el futuro.

En el segundo grupo (1995, p. 202) incluye las condiciones que el hablante presenta como irreales en el presente o cuya realización considera improbable en el futuro, y en estas el verbo debe ir en imperfecto de subjuntivo: *Perdóname, pero de verdad no puedo. Si tuviera más tiempo, lo haría encantado; pero con el trabajo que tengo...*

⁵ En este sentido, establece que cuando la condición se refiere a cosas consideradas posibles por el hablante en pasado, presente o futuro, el verbo de la oración principal puede ir en imperfecto, indefinido, pretérito perfecto, cuando se habla del pasado, y en presente, futuro o imperativo si se habla del presente o del futuro, *Si puedes venir, llámame* (1995, p.207).

Aunque también podemos encontrarnos otros de los tiempos habituales para hablar del presente o del futuro: *Si llamara, le dices que me vuelva a llamar mañana; Si hubiera cualquier problema, te llamo; Si ganara más, ahora no estaría aquí* (1995, p. 207). Y aclara que el uso del condicional supone que el hablante considera la situación menos probable en el futuro o irreal en el presente.

En el último grupo (1995, p. 202) situaría a las condiciones que se refieren a algo que para el hablante es irreal en el pasado y por tanto el verbo debe ir en pluscuamperfecto de subjuntivo: *Si lo hubiera sabido antes, no habría esperado inútilmente*. Pero señala Matte Bon que en estos casos es posible encontrar, en registros informales, usos de presente de indicativo, sobre todo en la construcción *llegar a + infinitivo*: *Tuvo suerte de que no me enteré, porque si me llego a enterar...*

En cuanto al uso del condicional simple o compuesto, Matte Bon aclara que las condiciones suelen expresarse con el condicional simple cuando se refieren al presente o al futuro: *Si me lo hubieras dicho antes, ahora lo tendrías aquí*. Pero si se refiere a algo no realizado en el pasado, aparece el condicional compuesto: *Si no le hubieras dicho nada, no se habría ofendido* (1995, p.208). El autor nos ofrece una aclaración sobre este último grupo y el uso del pluscuamperfecto de subjuntivo en lugar del condicional compuesto, cuando se habla de algo que no se ha podido realizar en el pasado y que depende de una oración condicional irreal del pasado omitida y que se podría recuperar (*Si hubiera podido...*): *Hubiera querido avisarte, pero no pude* (1995, p.208).

En el siguiente esquema vemos cómo quedaría la clasificación temporal que de las oraciones condicionales hace Matte Bon, Fig. 1.

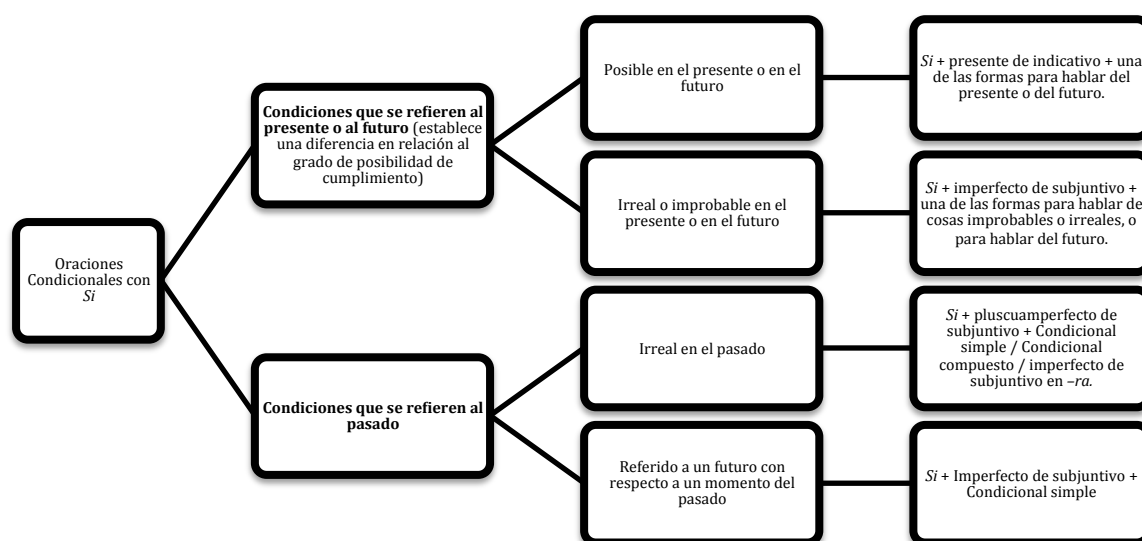


Fig. 1. Distinción temporal de las condicionales según Matte Bon (1995). Elaboración propia.

A diferencia de Matte Bon, Borrego *et al.* nos ofrecen una primera clasificación de las construcciones condicionales según el modo con el que se construyen. Atendiendo a este criterio, las clasifican en dos tipos (2014, pp. 311-313):

Tipo I: *Si* + indicativo. Para referirse a situaciones, en pasado, presente o futuro, sobre las que no tenemos ninguna certeza de que hayan ocurrido, ocurran o vayan a ocurrir. Dentro de este grupo establece una distinción teniendo en cuenta las diferentes combinaciones de tiempos verbales, como se puede ver sintetizado en la tabla 1:

TIPO I: <i>Si</i> + INDICATIVO	
<i>Si</i> A	B
Todos los tiempos de indicativo, menos los futuros y los condicionales.	Cualquier tiempo de indicativo, subjuntivo o imperativo, según los valores generales.
<i>Si</i> + presente, presente/ futuro simple/ imperativo <i>Si comes fuera de casa y usas transporte público, puedes aumentar tu poder adquisitivo.</i> <i>Si no puedo jugar, me iré del Bayern.</i> <i>Si quieres subir los ingresos del Estado, baja los impuestos.</i>	
<i>Si</i> + pretérito indefinido, imperativo <i>Verifica tu email si fuiste una de las personas que se registró para el pasado UFC 141.</i>	
<i>Si</i> + pret. pluscuamperfecto, presente <i>Si lo habías pensado alguna vez pero no te habías decidido a dar el paso, ¡¡este es el momento!!</i>	

Tabla 1. Tipo I Borrego et al. Adaptación.

Además, señalan que, si se combinan dos tiempos de pasado, el esquema más habitual es “*Si* + pretérito imperfecto, pretérito imperfecto”: *Si hacía calor, se iban a vivir al campo*. Las combinaciones de otros tiempos de pasado o incluso pasado con presente o futuro implicarían deducciones: *Si han dicho que va a llover, con toda seguridad lloverá*.

Tipo II: *Si* + subjuntivo. Se refieren a situaciones, en pasado, presente o futuro, que creemos o sabemos que no han sucedido, no suceden o no van a suceder. Dentro de este grupo también establece una distinción atendiendo a las diferentes combinaciones de tiempos verbales. La elección de un tiempo u otro depende del momento en el que se sitúe la acción, como vemos en la tabla 2:

TIPO II: SI + SUBJUNTIVO		
Si A		B
Pasado	Pluscuamperfecto de subjuntivo <i><u>Si hubiera estudiado más</u></i>	Condicional compuesto o pluscuamperfecto de subjuntivo <i><u>habría/hubiera ganado el concurso</u></i>
Presente o futuro	Imperfecto de subjuntivo <i><u>Si estudiara más</u></i>	Condicional simple <i><u>ganaría el concurso</u></i>

Tabla 2. Tipo II Borrego et al. Adaptación.

Añaden, asimismo, que en estos esquemas no puede utilizarse jamás en la parte A el presente ni el pretérito perfecto, y señala también que el uso del condicional en la parte A, aunque es habitual en algunos hablantes, no puede considerarse un uso correcto.

Es importante señalar también que Borrego *et al.* mencionan la posibilidad de que los esquemas, en determinadas situaciones, se combinen, pudiendo encontrarnos el condicional simple combinado con el pasado:

Si me hubiera pedido perdón, seguiríamos siendo amigos. [presente]

Si me hubiera pedido perdón, seríamos amigos para siempre. [futuro]

Además precisan que cuando B es una orden, un consejo o una advertencia, las combinaciones se rompen y se utiliza el imperativo o forma equivalente. En estos casos, según Borrego *et al.*, el subjuntivo de A es un atenuante: *Si tuvieras algún problema en la tienda, habla con el encargado.*

Señalan unas variaciones de estos esquemas que se producen en el español coloquial y que consideran conveniente saber reconocer.

Por un lado, hablan de la sustitución del condicional simple por el imperfecto de indicativo y del condicional compuesto por el pluscuamperfecto de subjuntivo. Estos cambios se dan principalmente, según Borrego *et al.*, cuando el hablante se expresa con rotundidad:

Si me dieran el préstamo, me cambiaría/cambiaba de casa.

Si hubieras tardado menos en arreglarte, no habríamos/habíamos llegado tarde.

Pero señalan que el segundo de los cambios es mucho menos frecuente que el primero.

Por otro lado, hablan también del cambio que se da hacia el presente de indicativo en la lengua coloquial, que añade una idea de rotundidad. Las posibilidades son variadas:

Si lo sé, no te lo habría comprado.

Si lo hubiera sabido, no te lo compro.

Si lo sé, no te lo compro.

Aunque los autores también explican el modo que rigen los otros nexos condicionales, no nos detendremos en ellos, al no ser parte de nuestro objeto de estudio.

Para explicar esta clasificación aportan un ejemplo en el que dos personas hablan sobre la posibilidad de que una tercera consiga un trabajo y en la construcción condicional se utiliza el indicativo:

- *¿Tú crees que tendrá suerte?*
- *Hombre, yo creo que si canta bien, la cogerán* (2014, p.310)

Para los autores, el hecho de utilizar indicativo implica que hay una creencia de que la situación es posible.

Pero, según Borrego *et al.*, si en lugar de utilizar el indicativo en su respuesta, la persona usa el subjuntivo, implícitamente estaría reflejando su creencia de que la situación es muy difícil o imposible:

- *¿Tú crees que tendrá suerte?*
- *Hombre, yo creo que si cantara bien, la cogerían, pero...* (2014, p. 310).

Vemos, por tanto, que en este ejemplo la hablante decide usar el subjuntivo porque sabe que la chica no canta bien o porque cree que no lo hará bien (imposible-muy difícil).

De todo esto, según los autores, se deduce que para las situaciones posibles el hablante selecciona el indicativo, mientras que para las situaciones que entiende que son muy difíciles o imposibles, selecciona el subjuntivo.

A pesar de esto, Borrego *et al.* señalan que es frecuente que estas reglas sean incumplidas por los hablantes en determinados contextos informales, utilizando el subjuntivo en situaciones posibles o el indicativo en imposibles, por lo que es importante tener conocimiento de esta tendencia para poder comprender bien los mensajes en español.

En cuanto a la GBEE, vemos que este manual se basa en la intención comunicativa del hablante para establecer su propuesta de explicación de estas construcciones. Y nos ofrece una clasificación atendiendo a dicho criterio.

Así, en primer lugar nos dice que debemos usar el presente de indicativo cuando el hablante piense que la condición puede realizarse (en presente o en futuro), *Si me suben el sueldo, vamos a dar una fiesta para celebrarlo* (2018, p. 248).

En cambio, se debe usar el imperfecto de subjuntivo cuando el hablante crea que la condición no puede realizarse o es improbable (sin distinción temporal), *Si volviera a nacer, me gustaría ser como tú*. Además añade, en relación a la estructura del resto de la oración, que la elección de un tiempo u otro dependerá de lo que el hablante quiera decir, si se trata de una petición, una afirmación, una suposición, una pregunta, etc. y ofrece una serie de combinaciones en este sentido (2018, p.249):

Si vas a Barcelona el mes que viene + presente/imperativo/futuro

(Considero muy probable que vayas)

Si fueras a Barcelona el mes que viene + condicional

(Considero poco probable que vayas)

Por último, se debe usar el pluscuamperfecto de subjuntivo en aquellas condiciones en las que se hable de un pasado imposible, “que ya no puede ser verdad porque sucedió otra cosa” (2018, p.250). Se señala también que este tiempo debe combinarse con el condicional compuesto cuando se hable de “una realidad pasada hipotética” y condicional simple cuando se hable de “un presente o futuro hipotéticos” (2018, p.250):

Si hubiera encendido el cigarrillo, habría estallado el gas.(pasado)

Si hubiera estudiado más, aprobaría el examen de mañana.(futuro)

Por tanto, en este manual se establece, al igual que en el de Matte Bon (1995) una distinción temporal (presente y futuro/ pasado) que se combina con la intención comunicativa del hablante en cada caso concreto y generando así múltiples estructuras posibles.

Retomando las estructuras de las oraciones condicionales, vemos que Borrego et al. ofrecen dos posibles esquemas con sendos ejemplos:

“Si A, B”: Si termino pronto este trabajo, nos vamos al cine.

“B si A”: Nos vamos al cine si termino pronto este trabajo.

Explican que en el primer ejemplo se realiza una pausa y se marca a través de la coma, pero no se produce dicha pausa en la segunda estructura. Además, añaden una posible tercera estructura en la que la parte A se situaría dentro de B, como un inciso: *La próxima vez que vaya a París, si tengo tiempo, iré a visitar el museo del Louvre* (2014, p. 295).

Pero afirman que hay casos en los que puede aparecer solo uno de los segmentos, al sobreentenderse el otro por el contexto. Para explicarlo utilizan el siguiente ejemplo:

- *Imagínate que te cruzas con Javier Bardem por la calle. ¿Tú qué harías?*
 - *Pues le pediría un autógrafo.*

Señalan que en ambos casos falta la parte encabezada por el nexos *si*, la situación hipotética. Pero añaden que también es posible que nos encontremos con casos en los que es la parte B la que no aparece, aunque resulta evidente poder deducirla sin problemas (p. 295).

La estructura de estas oraciones se relaciona directamente con los valores de las mismas, y, dada la importancia que Borrego *et al* otorga a los valores principales de las construcciones condicionales, creemos conveniente explicarlos con un poco más de detalle (2014, p. 296).

Según estos autores los valores serían los siguientes:

- *Poner una condición.* En este valor afirman que los hablantes asocian las construcciones condicionales con la idea de condición o requisito, pero señalan que en esas construcciones hay una relación de causa-efecto entre A y B. Este sería el esquema: Si se cumple A, se cumple B, y si A no sucede, B tampoco.

También mencionan que muchas veces estas estructuras tienen la finalidad de convencer a otra persona de que haga o evite algo.

- *Plantear una hipótesis.* Con este valor, hacen referencia a las situaciones en las que se plantea simplemente una hipótesis sin que se presuponga una condición para que esa hipótesis ocurra. Es decir, se plantean situaciones que pueden ser posibles o no, y, a continuación, se presentan otras situaciones, hechos, preguntas, órdenes, etc. que solo tendrán validez en el marco hipotético imaginado.

Por tanto, afirman que el esquema de estas construcciones con la idea de hipótesis sería el siguiente:

En A se plantea una hipótesis y en B se expresa una pregunta, un hecho, una petición, etc.

Para apoyar esta afirmación proponen los siguientes ejemplos:

Si tuviese otra profesión, sería una actriz de teatro.

[Situación hipotética]

[Hecho]

Si ves a Pablo por la universidad, dile que me llame.

[Situación hipotética]

[Petición]

Además también señalan que siguen el mismo esquema las construcciones que tienen una pregunta en B, siguiendo los mecanismos propios de las construcciones interrogativas.

En la misma línea, sostienen el uso de estas estructuras para hacer reproches, y señalan que normalmente aparece solo la parte A, precedida por el nexo y suspendida: *Si no me hubieras mentado...*

Borrego et al. mencionan además los *valores adicionales* (2014, p. 299) que se unen a los anteriores, sin eliminar estos del todo.

- *Presentar un contraste.* Para hablar de este valor los autores nos remiten a un ejemplo, en el que queda patente esa idea de que un hecho resalta al otro: *Si el libro del que os hablé la semana pasada me había gustado mucho, este me ha fascinado.*

A través de este ejemplo explican que no se ha creado un mundo exactamente, sino que el hecho A resalta el hecho B.

- *Negar rotundamente.* Este valor presenta el mismo esquema “Si A, B”, pero se diferencia en que a través de A se presenta lo que se quiere negar por diferentes motivos y a través de B, un hecho imposible, absurdo o exagerado. Apoyan esta afirmación con el siguiente ejemplo: *Si Jaime es listo, yo soy Einstein.*

- *Expresar un hecho habitual en presente o en pasado.* En estos valores, según el manual, se muestra una relación entre dos hechos que se repite habitualmente y el *si* equivaldría al nexo *cuando*: *Si/Cuando salgo tarde de casa, no encuentro sitio en el parking.*

- *Ser cortés.* Este valor aparece en las construcciones condicionales cuando se dice algo que puede molestar o perjudicar al interlocutor por algún motivo. Se utiliza para suavizar una petición, una imposición, una pregunta molesta, una opinión contraria a la del interlocutor o una afirmación rotunda. Algunas, más que de cortesía sirven para no responsabilizarse de lo que se dice.

- *Organizar el discurso.* Señalan también los autores el uso de determinadas construcciones condicionales para dar continuidad al discurso. En este sentido afirman que pueden tener un valor de atenuación parecido al de cortesía anterior, *Si eso es cierto, yo debo ser inmortal.* Es decir, se remite a lo anterior y atenúa la afirmación siguiente. Aclaran que realmente estas construcciones poseen un valor causal explicativo, es decir, la parte A se da por sabida y explica la parte B: *Por lo que veo eres más pobre que una rata y, si no tienes dinero, difícilmente te van a admitir ahí.*

Todo esto se relaciona directamente con la propuesta de la GBEE en la que se recalca la importancia de la intención comunicativa del hablante a la hora de seleccionar cada una de las combinaciones posibles.

Y, en la misma línea que la GBEE, como ya habíamos visto, Borrego *et al.* establecían su clasificación de las construcciones condicionales atendiendo al grado de posibilidad que el hablante tiene de que una determinada situación se produzca, y ese grado de posibilidad se veía reflejado en el uso del indicativo o del subjuntivo.

Si establecemos una relación entre el planteamiento que hace la NGLE y los que realizan las obras de ELE, vemos que estas últimas se caracterizan por partir fundamentalmente de una perspectiva temporal que sin embargo no es tan marcada en la NGLE.

Por su parte vemos que la NGLE hace especial mención a los vínculos discursivos que se establecen en las oraciones condicionales, ya que entiende que estas representan fragmentos de discurso con relaciones argumentativas y se centra más en la actitud del hablante, al igual que la GBEE, a la hora de ofrecer una clasificación en relación con el uso del modo y los tiempos verbales.

Como conclusión podemos decir que la clasificación tripartita de la NGLE (período real/potencial/ irreal) se mantiene en la gramáticas de ELE y de una manera u otra se aplica para describir el funcionamiento de este tipo de construcciones.

2.3. MCER y PCIC

A continuación, presentamos los contenidos gramaticales y funcionales que aparecen en el Proyecto Curricular del Instituto Cervantes relacionados con el contenido objeto de nuestro estudio. Los contenidos seleccionados se establecen para el nivel B2 del MCER, aunque de facto estos contenidos se empiezan a trabajar en la mayoría de los casos desde el nivel B1.

Ofrecemos en primer lugar los esquemas puramente gramaticales propuestos en el PCIC (§15.3.6. *Oraciones subordinadas adverbiales condicionales*) y procedemos a comentarlos relacionándolos con lo tratado en los apartados anteriores.

Observamos que el primer aspecto que se trata en el PCIC sobre la selección que la prótasis hace del modo indicativo o subjuntivo coincide con el punto de partida de la clasificación de Borrego *et al.* En este sentido, como vemos en la tabla 3, en el PCIC se

hace una primera clasificación atendiendo al modo que selecciona la prótasis, mencionando los tiempos compatibles e incompatibles en indicativo y subjuntivo.

<i>Prótasis en indicativo</i>	<i>Prótasis en subjuntivo</i>
<i>Tiempos pasados de indicativo. Incompatibilidad con tiempos futuros y con el pretérito anterior</i> <i>Si viniste, tendrías mucho interés.</i> <i>*si habrá venido / si ha venido</i> <i>*si hubo venido</i> <i>Apódosis en indicativo</i> <i>Si ha venido, te habrá comprado algo.</i> <i>Si realmente llegó ayer, te tendría que haber llamado.</i> <i>Correlación de los tiempos (consecutio temporum)</i>	<i>Incompatibilidad con el presente de subjuntivo</i> <i>*Si esté aquí no pasaría esto.</i> <i>Imperfecto y pluscuamperfecto de subjuntivo</i> <i>Si estuviera aquí no pasaría esto.</i> <i>Si lo hubiera sabido te habría llamado.</i> <i>Correlación de los tiempos (consecutio temporum)</i>

Tabla 3. Selección del modo por la prótasis. PCIC. Adaptación.

En la tabla 4 vemos cómo el PCIC ofrece posteriormente los siguientes ejemplos sobre la correlación de modos y tiempos atendiendo al momento en el que se producen las condiciones y los resultados:

Correlación de modos y tiempos
Condición en presente, resultado en presente o en futuro <i>Si ahora tuviera tiempo, [ahora] te ayudaría [resultado en presente].</i> <i>Si últimamente no estuviera tan ocupado, te ayudaría mañana [resultado en futuro].</i>
Condición en futuro, resultado en futuro <i>Si mañana tuviera tiempo, [mañana] te ayudaría.</i>
Condición en pasado, resultado en pasado, presente o futuro <i>Si hubiera ganado más dinero, me habría ido a Hawái [resultado en pasado].</i> <i>Si hubiera ganado más dinero, ahora estaría en Hawái [resultado en presente].</i> <i>Si hubiera ganado más dinero, me marcharía lo antes posible a Hawái [resultado en futuro].</i>

Tabla 4. Correlación de modos y tiempos. PCIC. Adaptación.

Observamos que en el PCIC se hace una clasificación de la tipología de las oraciones condicionales. Teniendo en cuenta que nuestro objeto de estudio gira en torno a las condicionales irreales, recogemos solo lo relativo a las condicionales hipotéticas.

Comprobamos que esta clasificación se centra, al igual que hemos visto en los manuales anteriores, en una diferenciación temporal (irreales en presente o improbables en futuro e irreales en pasado). Así, cuando en el PCIC se habla de condicionales hipotéticas se refiere a acciones irreales en presente o improbables en el futuro, *Si estuviera Carlos [ahora/mañana] todo se arreglaría*, o a acciones irreales en el pasado, *Si hubieras venido, todo se habría arreglado*.

En cuanto a los nexos, al limitar nuestro estudio a las oraciones con *si*, recogemos lo que el PCIC dice sobre dicho nexo prototípico, sin detenernos en los otros nexos⁶. En este sentido, en el PCIC se le otorga a *si* exclusivamente un valor hipotético cuando se construye con subjuntivo, *Iría, si me prometieras portarte bien*.

En relación con las funciones, observamos que el PCIC le dedica un apartado dentro de las oraciones condicionales y resulta interesante su propuesta, ya que hemos comprobado que es un aspecto que no se menciona en el manual de Matte Bon (1995) ni en la GBEE, pero que sí aparece de alguna manera en el de Borrego et al. bajo el epígrafe de valores adicionales⁷ de las construcciones condicionales.

Entendemos que señalar estas funciones específicas de las construcciones condicionales es fundamental para ser capaz de diferenciar los variados matices que estas oraciones pueden alcanzar y adquirir así la competencia funcional.

La primera de las funciones que se señala es la de invitar a formular una hipótesis planteando una pregunta a nuestro interlocutor. La estructura recogida en la tabla 5 consiste en una pregunta con condicional simple o compuesto combinada con imperfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo:

2.15. Invitar a formular una hipótesis
▪ O. interrog. [V en condic. simple], si...? <i>¿Qué casa comprarías, si las dos costaran lo mismo?</i> <i>¿Con qué escritor irías a cenar, si pudieras elegir a cualquiera?</i> <i>Si hubieras estudiado medicina, ¿dónde trabajarías ahora?</i>
▪ ¿O. interrog. [V en condic. comp.], si...? <i>¿Habías cambiado algo, si hubieras tenido más tiempo?</i> <i>¿A quién habrías llamado, si hubieras tenido teléfono?</i>

Tabla 5. Funciones: invitar a formular una hipótesis. PCIC. Adaptación.

La siguiente de las funciones recogidas en el PCIC y que vemos en la tabla 6 es la de responder afirmativamente a una orden, una petición o un ruego, pero con reservas. En estos casos vemos que el nexo *si* suele ir acompañado de otros elementos que sirven

⁶ Por *si (acaso)* con valor causal, con indicativo o con imperfecto de subjuntivo (*menor probabilidad y mayor hipótesis*).

Llevo dinero por *si compro* algo.

Llevo dinero por *si comprara* algo.

Nexos de condición imprescindible: *siempre que, siempre y cuando, con tal de que, a condición de que*

Nexos de condición negativa o eventualidad condicionante del resultado.

Con indicativo: *salvo si, excepto si*

Con subjuntivo: *a no ser que, salvo que*

⁷ Aunque dichos valores mencionados por Borrego et al. no coinciden con los señalados por en el PCIC y muchos se limitan al modo indicativo.

para reflejar dichas reservas. Entendemos que los ejemplos propuestos podrían utilizarse para reflejar a su vez una situación hipotética haciendo los cambios de modo y tiempo necesarios, *Sí, pero solamente si me lo devolvieras a tiempo/ Si no hubiera más remedio/ Si hiciera falta/ Si fuera necesario*, aunque no aparezcan estos usos recogidos en el PCIC (4.7.), como vemos en la Tabla 6:

4.7. Responder a una orden, petición o ruego con reservas
4.7.1. Accediendo a su cumplimiento (B2)
<i>Sí, pero (solamente) + O. condic.</i> <i>[-¿Puedes prestarme tu diccionario de inglés?]</i> <i>-Sí, pero solamente si me lo devuelves mañana. Tengo que estudiar para el examen.</i>
<i>Si no hay más remedio / Si hace falta / Si es necesario...</i> <i>[-Necesito que mires esto un momento.]</i> <i>-Bueno... si no hay más remedio... Estoy liadísima.</i>

Tabla 6. Funciones: Responder a una orden, petición o ruego con reservas. PCIC. Adaptación.

Otras de las funciones relacionadas con nuestro objeto de estudio es la de dar permiso con objeciones (4.9). En este caso el nexos *si* vuelve a ir acompañado del adverbio *solo*, aunque el ejemplo que aporta el PCIC no incluye el uso del subjuntivo, entendemos que tendría la misma función y por eso lo recogemos aquí:

(Sí, pero) solo si...
[-¿Me dejas llegar esta noche más tarde?]
-Solo si terminas todos los deberes y ordenas tu cuarto.

Hasta aquí lo recogido en el PCIC en torno a nuestro objeto de estudio.

2.4. Las condicionales en la investigación sobre ELE: estado de la cuestión

Vamos a ofrecer a continuación una revisión cronológica de las investigaciones afines a nuestro estudio realizadas en los últimos años, a modo de síntesis descriptiva, y terminaremos indicando las semejanzas y diferencias de nuestro estudio en relación a los anteriores, así como los vacíos en el campo de investigación que pretendemos cubrir.

En cuanto a los estudios recientes, nos hemos encontrado con varios artículos que se centran sobre todo en los problemas que este tipo de construcciones plantean a los alumnos al no recogerse en la mayoría de los manuales los diferentes valores o funciones no prototípicas que pueden presentar este tipo de construcciones con *si*.

El primero de ellos es el de Fernández Molero et al., (2005), quienes realizan una crítica sobre la concepción tradicional de las oraciones subordinadas condicionales. Para

estos autores, considerar que dichas oraciones solo sirven para expresar una condición es un error, debido a los diferentes matices que pueden presentar y que no deberían en ningún caso ser olvidados.

En primer lugar, cuestionan la clasificación tradicional tripartita/bipartita, por considerarla no precisa y dejar fuera muchos matices que son de vital importancia en la enseñanza de ELE. En este sentido lo que hacen es ofrecer una propuesta que parte de un enfoque comunicativo, en la que siguen los planteamientos de Ángel López García (1994), basados en criterios funcionales y comunicativos.

Así, proponen tener más en cuenta el carácter ilocutivo de la oración principal, puesto que afirman que las posibilidades sintácticas de estos enunciados son mucho más ricas de lo que habitualmente se presenta en los manuales, limitados a la expresión de la condición.

En cuanto a las combinaciones temporales en las oraciones condicionales con *si* ha llamado nuestra atención un artículo de Intae Chung, “Si yo fuera egoísta/el ex-novio, habría hecho lo mismo...” (2009) que realiza un breve estudio diacrónico de ejemplos de oraciones condicionales mixtas, como la del título de su artículo, desde las primeras obras literarias de la historia hasta la actualidad. En este artículo, Chung plantea que hay pocos estudios en torno a las oraciones condicionales mixtas, entendiéndolas como las irreales de pasado en la prótasis combinadas con irreales de presente en la apódosis o a la inversa. Y, en este sentido, justifica que la falta de estudios viene motivada por una razón, y es que sugiere que la oración como la que da nombre a su artículo y que combina imperfecto de subjuntivo en la prótasis con condicional compuesto o pluscuamperfecto de subjuntivo en la apódosis “no es nada común en la lengua escrita ni en la lengua hablada” (2009, p. 130).

Para justificar esta afirmación alude a que esta combinación de imperfecto de subjuntivo con condicional compuesto o subjuntivo no cuenta con muchos ejemplos en los manuales de ELE y menciona a algunos autores, como Mendeloff (1960), que niegan incluso su existencia.

Si bien es cierto que la aparición de esta construcción mixta es poco habitual, Chung aporta varios ejemplos e incide en que la mayoría de ellos vienen dados por el uso de verbos estativos que admiten la combinación de presente (imperfecto de subjuntivo) con pasado (condicional compuesto o pluscuamperfecto de subjuntivo). Esta combinación se justifica por la nueva perspectiva que aporta al enunciado el imperfecto de subjuntivo, al relacionar la oración con el momento de la enunciación,

presentando una acción que no puede encuadrarse en unos límites precisos.

Todo esto tiene sentido si nos planteamos una situación en la que el enunciado de la prótasis es posterior a la acción expresada por la apódosis, como en la oración que da título al artículo.

Por su parte, Hernández Alcaide (2013), en su artículo “La dificultad de las oraciones condicionales radica en el uso de los conectores”, afirma que los estudiantes de nivel B2 y C1 asimilan sin dificultades las diferentes estructuras condicionales introducidas por el nexa prototípico *si*, pero en cambio presentan serias dificultades con el uso del resto de los conectores.

Esto nos parece realmente interesante y nos hace pensar que quizás nuestros alumnos reproducen dichas estructuras con *si* de manera mecánica, estudiando la correlación de tiempos, pero no captan o no llegan a entender los diferentes valores que pueden llegar a adquirir estas construcciones al no ser capaces de seleccionar con acierto los otros conectores no prototípicos.

En la misma línea Wasa (2013), en “La enseñanza de las oraciones condicionales con *si* desde el punto de vista cognitivo” incide en la importancia de tener en cuenta que los esquemas básicos que tradicionalmente se enseñan en los manuales deben servirnos solo como punto de partida, ya que vemos que las combinaciones posibles se multiplican en los diferentes actos de habla. De modo que, aunque los esquemas de las condicionales potenciales y contrafactuales se presentan como fijos en cuanto al uso del subjuntivo, Wasa señala la aparición de determinados tiempos de indicativo con valor potencial y contrafactual. En este sentido, hace referencia Wasa a la puntualización de Villatoro (2004, p. 982) sobre el uso de la expresión *Si lo sé, no vengo* con valor contrafactual, que descolocaría a cualquier alumno de español rompiéndole por completo el esquema aprendido para este tipo de construcciones, pero que sin embargo es tan habitual en español. En la misma línea Wasa menciona a Montolío (1999, p. 3672) que también apunta al uso del presente de indicativo para hablar de la irrealidad. Pero la propuesta de Wasa se centra en que estos usos del presente son posibles solo si se producen en el mismo momento del habla, pero dejan de poder utilizarse cuando se refieren a discursos referidos, por lo que para poder enseñarlos en el aula propone unas prácticas basadas en un contexto natural y vivo que posibiliten efectivamente la comprensión de este tipo de condicionales contrafactuales no prototípicas.

Por su parte, Alonso Zarza en su tesis doctoral (2015), reitera la idea en torno a la importancia de trabajar en el aula, además de una amplia gama de estructuras posibles, los factores semánticos y pragmáticos que influyen en su uso, de modo que facilitemos a nuestros alumnos una comprensión clara de las diferentes funciones y de los diversos valores que las oraciones condicionales con *si* aportan al discurso.

Por último creemos necesario señalar la investigación realizada por Laura Llanos Casado (2017) en su tesis en torno a las construcciones con *si* no condicionales⁸. En su trabajo, Llanos incide en la importancia de llevar al aula, en los niveles más avanzados, aquellas construcciones llamadas pseudocondicionales (oraciones introducidas por conjunciones condicionales pero que sin embargo no poseen un sentido condicional), dada la importancia de conocer todos estos matices para alcanzar un buen dominio del español. Llanos nos ofrece un estudio pormenorizado de este tipo de construcciones y realiza un análisis de diferentes manuales publicados entre 2002 y 2007, tras el cual concluye que en algunos se ofrece y se trata este contenido, pero en otros no aparece ninguna referencia a estos matices. Por último, nos ofrece una propuesta didáctica para llevarla al aula. En su propuesta recoge todos los posibles valores y funciones de este tipo de construcciones y aporta una completísima serie de actividades para trabajar con ellas e interiorizarlas.

En la línea de Llanos Casado (2017), nuestra investigación se va a centrar en el análisis de diferentes manuales de enseñanza, en los cuales, como se verá en los capítulos siguientes, nos vamos a focalizar en la aparición, clasificación, tratamiento y explotación de las construcciones condicionales irreales introducidas con *si*.

3. Metodología de análisis

Para llevar a cabo nuestro estudio vamos a realizar una investigación descriptiva a partir de la observación de seis manuales de español para extranjeros, desde B1 a C1, publicados o revisados en los últimos diez años y que se adaptan al MCER (2001) y recogen las directrices del PCIC. Como ya se ha indicado, esta investigación persigue comprender cómo se están trabajando las condicionales irreales en ELE, para lo cual se ha considerado que, ante la imposibilidad de observar situaciones de aula reales, era posible abordar su manifestación en los libros de texto, elementos centrales, como es

⁸ Profundizando en lo señalado sobre este aspecto anteriormente por Fernández Molero et al. (2005) y Pastor Cesteros (2009[1999]).

sabido, en la labor de los docentes.

La investigación, se enmarca por tanto en el paradigma cualitativo y, en concreto, en la investigación documental. Esto es, tal y como señala Bowen (2009, p. 27):

Document analysis is a systematic procedure for reviewing or evaluating documents —both printed and electronic (computer-based and Internet-transmitted) material. Like other analytical methods in qualitative research, document analysis requires that data be examined and interpreted in order to elicit meaning, gain understanding, and develop empirical knowledge (Corbin & Strauss, 2008; see also Rapley, 2007).

Aunque hemos señalado que el contenido objeto de estudio se recoge en el PCIC solo a partir del nivel B2, incluimos en nuestro estudio un manual de B1, *Nuevo Español en Marcha 3*, con el que hemos trabajado en el aula en diversas ocasiones y que nos sirve como prueba de que es posible trabajar este contenido en B1. En este sentido, incluimos solo este manual de este nivel ya que es el único de los métodos seleccionados que incluye el contenido en B1.

Por último, se ha elaborado un corpus de actividades en red para trabajar la estructura seleccionada. Incluimos la explicación sobre la localización y selección de materiales directamente en el apartado 5

3.1. Selección del corpus de estudio

A continuación, detallamos los manuales que han sido objeto de análisis en el siguiente esquema (Figura 2). Hemos tratado de trabajar con un corpus representativo y actual que contemple diferentes metodologías y con enfoques diversos para ofrecer una amplia representación de materiales. Además, en esta selección pretendemos observar si el enfoque de cada manual incide de alguna manera en el tratamiento dado a las condicionales irreales.

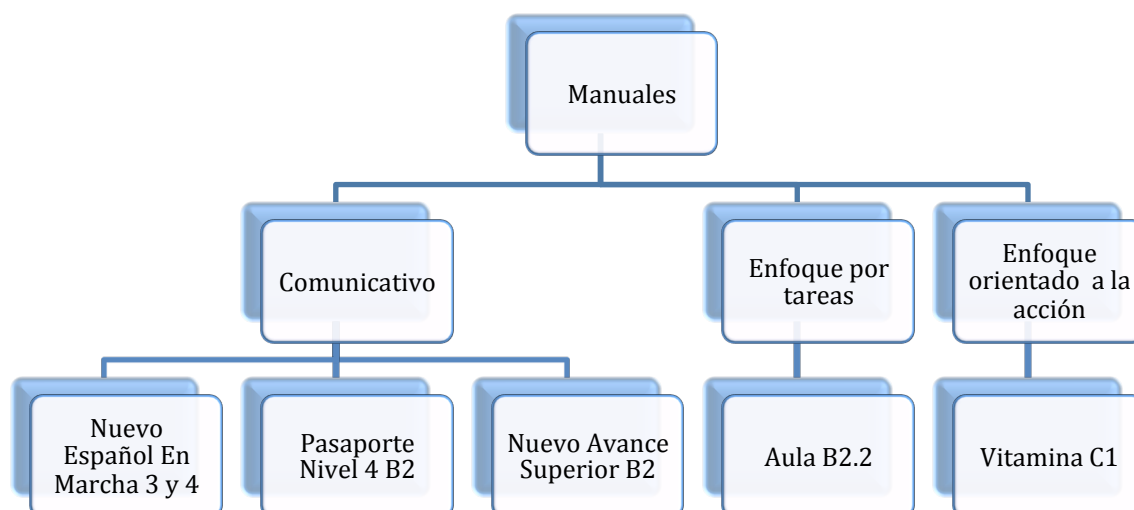


Fig. 2. Esquema de manuales analizados. Elaboración propia.

Aunque el contenido gramatical objeto de nuestro estudio no se incluye en el PCIC en el nivel B1, hemos observado a lo largo de nuestra propia labor docente que es un contenido que ya aparece en algunos manuales de nivel B1, de ahí que hayamos decidido incluir un manual de este nivel en nuestro estudio. Es necesario aclarar que hemos realizado una exhaustiva revisión de los manuales de B1 de los otros métodos analizados, aunque en principio no los habíamos contemplado, y comprobamos que ninguno incluía el imperfecto de subjuntivo ni las condicionales irreales en dicho nivel, de modo que los descartamos de nuestro estudio, a diferencia de *Nuevo Español en Marcha 3*.

3.2. Criterios de análisis

En primer lugar, se ha realizado un análisis de contenido, en el cual hemos recopilado la información sobre cómo aparecen las oraciones condicionales irreales en el índice, en las unidades y en el apéndice gramatical, de cada manual. En este análisis, hemos tenido en cuenta si los contenidos que aparecen en el índice se corresponden efectivamente con los que aparecen en la unidad propiamente, y elaboraremos un juicio crítico para determinar si se aprovecha la aparición del contenido para explicarlo y trabajarlo o si solo aparece sin más (quizás porque ya se haya trabajado previamente o porque se presupone su conocimiento). Para ello, hemos elaborado la siguiente tabla:

MANUAL	U.D.	ÍNDICE		DESCRIPCIÓN EN LA UNIDAD	APÉNDICE GRAMATICAL	
		Explícita	Implícita		Amplía	Repite

Tabla 7 (vacía). Plantilla para el análisis de la aparición de las oraciones condicionales irreales en manuales seleccionados. Elaboración propia.

En segundo lugar, se ha realizado un análisis comparativo de dichos contenidos en los diferentes manuales, en el cual nos hemos detenido en la presentación del contenido gramatical, la clasificación de las oraciones condicionales, la terminología empleada, así como la explotación didáctica del mismo en cada uno. En este sentido, nos ha parecido importante analizar si se ofrecen actividades variadas, y de qué tipo, que promuevan la práctica activa por parte de los alumnos. Asimismo, nos ha interesado establecer semejanzas y diferencias de clasificaciones e incidir en la aparición o ausencia de los otros valores no prototípicos de este tipo de construcciones.

Posteriormente hemos intentado determinar si estas construcciones en las unidades de los diferentes manuales aparecen:

1. Explicadas. Con cuadros o esquemas gramaticales explícitos.
2. Usadas. Sin explicación ni explotación.
3. Explotadas didácticamente. Aparecen actividades que trabajan el contenido gramatical.

Para terminar hemos ofrecido un análisis comparativo sobre la aparición o no de las diferentes funciones adicionales de las oraciones condicionales que recoge el PCIC.

A continuación, se presenta la tabla 8, que hemos elaborado como instrumento de análisis:

MANUAL	CLASIFICACIÓN			DESCRIPCIÓN
	Modal	Temporal	Real/irreal	

Tabla 8. Plantilla para el análisis de la clasificación de las oraciones condicionales en los manuales. Elaboración propia.

4. Análisis de manuales de ELE

4.1. Selección del corpus de manuales

El primer y segundo manual que vamos a analizar son *Nuevo Español en Marcha 3* y *Nuevo Español en Marcha 4*, de la editorial SGEL, en su edición de 2014. En ambos prólogos se especifica que es una versión actualizada de *Español en Marcha*, que está adaptado a las directrices del Plan Curricular del Instituto Cervantes y que “sigue un enfoque comunicativo controlado con una progresión de contenidos ajustada al nivel de los alumnos” (2014, p. 3).

Estos manuales constan de doce unidades, organizadas en varias secciones o apartados: *Apartado A*, *Apartado B*, *Apartado C* y *Apartado D*.

En cuanto a los apartados *A*, *B* y *C*, en ellos se presentan, desarrollan y se promueve la práctica de los contenidos lingüísticos citados al inicio de cada uno de ellos. Cada apartado sigue una secuencia graduada, desde la presentación de las muestras de lengua hasta una actividad final de producción.

Incluimos una muestra del apartado C en el que se trabajan las oraciones condicionales a través de una secuencia didáctica en dos páginas (imagen 1).

3c Dolor de espalda

Hablar

1. ¿Practicas los siguientes consejos para tener buena salud? Coméntalo con tu compañero.

Yo sí porque...

- Normalmente como y bebo alimentos sanos.
- Duermo al menos siete horas cada noche.
- Hago ejercicio regularmente.
- Llevo una vida social activa.

Vocabulario

2. Completa las siguientes palabras pertenecientes a las partes del cuerpo y relaciona con la fotografía.

1 cadera	8 d...d...
2 to...illo	9 ...á...
3 ...u...e...a	10 m...n...
4 ro...illo	11 h...m...o
5 c...d...	12 pie...n...
6 br...z...	13 v...i...da
7 ...j...	14 t...n...

3. ¿Con qué partes del cuerpo puedes realizar las siguientes acciones?

1 doblar Puedo doblar los brazos y las piernas.

2 estirar _____

3 cruzar _____

4 girar _____

5 levantar _____

6 abrir _____

7 encogerse de _____

8 torcerse _____

4. ¿Qué movimientos realizas en las siguientes situaciones?

1 Cuando te despiertas.

2 Cuando quieres participar en clase.

3 Cuando algo no te importa.

4 Después de sentarte.

5 Cuando te sorprende.

6 Cuando no quieres ver algo.

7 Cuando estás cansado.

8 Cuando tienes sueño.

9 Cuando estás pensando.

5. Relaciona las siguientes expresiones con su significado.

1 Hincar los codos.	a Burlarse de alguien.
2 Ser uña y carne.	b Intervener en alguna situación de manera inoportuna.
3 Tomar el pelo.	c Burlarse mucho.
4 Empinar el codo.	d Beber mucho alcohol.
5 Echar una mano.	e Afrontar las consecuencias de tus propios actos.
6 Meter la pata.	f Tener una estrecha relación de amistad con otra persona.
7 Dar la cara.	g Ayudar a una persona.
8 No mover un dedo.	h No hacer nada.

6. ¿Hay expresiones equivalentes en tu idioma?

7. Completa las frases con algunas de las expresiones anteriores.

1 Por favor, Paco, échame una mano, no puedo subir este paquete yo sola.

2 Lara y Julia son inseparables desde que nacieron, son uña y carne.

3 A mí me parece que tu novio es un sinvergüenza, te ha dejado embarazada y ahora no quiere hacerme caso.

4 Pablo, ya es hora de que te despiertes, los exámenes están a la vuelta de la esquina.

5 Alicia es muy discreta, no habla porque tiene miedo de meter la pata.

9. Elige la forma correcta del verbo.

1 Si no se hubiera torcido el tobillo, podría / habría podido jugar con nosotros.

2 Si hiciera ejercicio, no estaría / estaría / habría estado tan gordo.

3 Si no estuviera lloviendo, podríamos / podríamos / habríamos podido comer en el jardín.

4 Si no hubiera tenido que ir al médico, quedaré / quedaría / habría quedado con vosotros para ir al cine.

5 Si tengo tiempo, te daré / daría / habría dado un masaje.

6 Si hubiera comido menos, ahora no le dolería / dolería el estómago.

10. Construye las siguientes frases condicionales, como en el ejemplo.

1 No vamos a tu casa muy a menudo porque vives muy lejos.
Si no vivieras tan lejos, iríamos a tu casa más a menudo.

2 La gente no lo entiende porque no habla claro.
Si no lo entendiera, le explicaría mejor.

3 No voy a comer a ese restaurante porque es muy caro.
Si no fuera tan caro, iría a comer allí.

4 No ha ido a trabajar porque estaba enfermo.
Si no estuviera enfermo, habría ido a trabajar.

5 No estoy en forma porque no hago deporte.
Si hiciera deporte, estaría en forma.

6 No viene porque no lo necesito.
Si necesitara, habría venido.

7 No hemos ido a montar en bicicleta porque estaba lloviendo.
Si no hubiera llovido, habríamos ido.

8 No llamé por teléfono porque perdí el móvil.
Si no hubiera perdido el móvil, habría llamado.

11. Una madre regaña a su hijo de 17 años que tiene varios problemas. Escribe las frases correspondientes como la del modelo. Comprueba con tu compañero.

1 Me duele mucho la cabeza. (Dormir suficiente)
Si hubieras dormido suficiente, no te dolería.

2 He suspendido dos asignaturas. (Estudiar más)
Si hubieras estudiado más, habrías aprobado.

3 Laura me ha dejado. (Cuidar la relación)
Si no la hubieras dejado, habríamos estado juntos.

4 Se me ha perdido el móvil. (Tener más cuidado)
Si no me hubiera perdido el móvil, habría llamado.

5 No tengo dinero para salir esta tarde. (No gastar en tonterías)
Si no hubiera gastado en tonterías, habría tenido dinero.

6 No he visto la película. (Tener tiempo)
Si no hubiera estado tan ocupado, habría visto la película.

8. Escribe el verbo en la forma adecuada y relaciona.

1 Si no me (encontrar) _____ mejor.

2 No (estar, yo) _____ tan cansado.

3 Si te (aburrir) _____, esa tos.

4 No se (te) (quitar) _____.

5 Si yo (ser) _____ tú.

6 Si él (ir) _____ al médico.

a ...no habrías cogido frío.

b ...no sé a trabajar mañana.

c ...yo también voy.

d ...si no dejas de fumar.

e ...si durmiera todos los días ocho horas.

f ...comería menos grasas.

Imagen 1. Nuevo Español en Marcha 4, Unidad 3 p.34-35. Captura.

En cada unidad, se ofrece la oportunidad de desarrollar todas las destrezas (leer, escuchar, escribir y hablar), así como de trabajar en profundidad la gramática, el vocabulario y la pronunciación, con una tipología de actividades bastante similar.

El *Apartado D* es el único que recibe en cada unidad el mismo nombre, *Comunicación y Cultura*, y dentro del mismo se incluye en cada unidad una página bajo el título de *Leer*.

En cuanto al tercer manual, se trata de *Pasaporte Nivel 4*, B2, de la editorial Edelsa, en su impresión de 2017. El manual propone “un aprendizaje basado en el enfoque por competencias dirigido a la acción” (2017, p. 3).

El libro está compuesto por ocho módulos, estructurados en cuatro ámbitos de uso de la lengua: *Ámbito personal*, *Ámbito público*, *Ámbito profesional* y *Ámbito académico*. Además, hacen una propuesta de aprendizaje activo, dinámico y centrado en el alumno, a través de lo que ellos llaman *acciones* o actividades de uso cotidiano de la lengua que le ayuden a desarrollar nuevas competencias.

Ofrecemos a continuación una muestra de una de esas *acciones*, (imagen 2).

ÁMBITO PERSONAL 17

acción

Organizas una visita a tu región y aconsejas lugares, actividades, etc.

INTERACCIÓN ORAL: la exposición.

Si contactas con amigos hispanos, es muy probable que algún día quieran visitarte y, entonces, tengas que hacer de anfitrión y enseñarles los lugares preferidos de tu ciudad o de tu región. Vamos a prepararlo.

ESPAÑOLES EN EL MUNDO Los viajes a las 22:00 en La 1

a. Primero vamos a encontrar el modo de presentación preferido. Para ello, existe un popular programa de televisión español, «Españoles en el mundo», en el que distintos españoles presentan los aspectos que más les gustan del país/ciudad donde viven. Entra en la web de RTVE, pincha en el país que te interese, pulsa en el perfil de la persona que creas que más se ajusta a tu personalidad y observa la secuencia.

<http://www.rtve.es/television/espanoles-en-el-mundo/>

b. Busca la información sobre los lugares a los que aconsejarías ir: qué hacer, cómo llegar, etc.

c. Organiza un itinerario de un día, recomendando lugares para visitar, los restaurantes y bares, la comida que hay que probar y las cosas que un visitante no se debería perder.

d. Presenta en dos minutos tus sugerencias.

Imagen 2. Pasaporte B2, Módulo 5, p. 117.

El cuarto manual es *Nuevo Avance Superior*, de la editorial SGEL. Es una renovación de contenido y formato del manual con el mismo título, llevada a cabo en 2014.

El libro está organizado en doce unidades, centradas tanto en contenidos gramaticales como en el desarrollo de las destrezas, y estructuradas en las siguientes secciones: *Pretexto*, *Contenidos Gramaticales*, *Practicamos los contenidos*

gramaticales, *De todo un poco*, *Lee, Escribe y Repasos*. Además, cada tres unidades se inserta una unidad de repaso.

Es un manual que presta especial atención a la gramática y la pragmática, dentro de un enfoque comunicativo, y ofrece una variada tipología de actividades que ayudan al estudiante a desarrollar sus propios recursos para alcanzar la competencia comunicativa.

Presentamos un ejemplo en el que vemos cómo, tras trabajar los contenidos gramaticales, se ofrecen unas actividades para la práctica activa de los mismos a través de una actividad de interacción, (imagen 3).

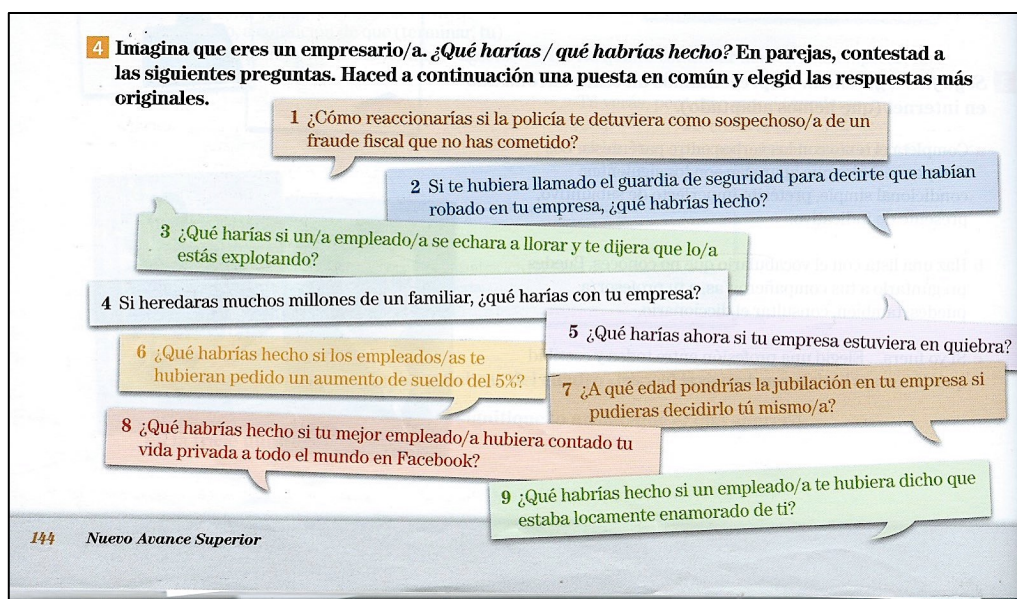


Imagen 3. Nuevo Avance Superior, Unidad 8, p. 144.

El quinto manual es *Aula 4 Nueva edición*, B2.1, de la editorial Difusión. Se trata de una renovación de *Aula Internacional*, pero mantiene el espíritu inicial de llevar al aula los enfoques comunicativos más avanzados. Se trata de un manual de español orientado a la acción, con una variedad de actividades que tiene en cuenta los diferentes estilos de aprendizaje y que se caracteriza por un tratamiento riguroso y significativo de la gramática. Asimismo, las propuestas presentan un equilibrio entre comprensión, producción e interacción.

El manual se estructura en seis unidades, y estas, a su vez, se organizan en seis apartados: *Empezar*, *Comprender*, *Explorar y Reflexionar*, *Consultar*, *Practicar y Comunicar*, *Viajar*. Después de las seis unidades nos encontramos con dos secciones más, *Más Ejercicios* y *Más Gramática*, con actividades de práctica formal de cada unidad y un resumen gramatical en el que se explican con más profundidad los

contenidos gramaticales tratados en las unidades. Estos contenidos gramaticales están organizados por categorías gramaticales y no por unidades.

Ofrecemos una muestra ilustrativa extraída del manual en la que se propone una práctica de interacción que introduce las condicionales irreales a partir de los usos del condicional, (imagen 4).

EXPLORAR Y REFLEXIONAR

7. EL CONDICIONAL ➡ P. 106, E.J. 7-9

A. Fíjate en estos pares de frases y discute con un compañero las diferencias o matices de significado entre ellas. ¿Podéis imaginar situaciones en las que se podrían decir?

1

a. No me parece un país seguro. Yo no **voy a ir**.

b. No me parece un país seguro. Yo no **iría**.

4

a. Yo no **vivo** en la ciudad porque no soporto el ruido.

b. Yo no **viviría** en una ciudad porque no soporto el ruido.

2

a. No **debes** salir a la calle.

b. No **deberías** salir a la calle.

5

a. **Deben prohibirse** algunos deportes de riesgo.

b. **Deberían prohibirse** algunos deportes de riesgo.

3

a. ¿Te **gusta** hacer escalada?

b. ¿Te **gustaría** hacer escalada?

6

a. ¡Qué ganas de hacer deporte! Ahora mismo **voy a ir** a correr por la playa.

b. ¡Qué ganas de hacer deporte! Ahora mismo **iría** a correr por la playa.

8. ¿QUÉ HARÍAS SI TE ROBARAN LA ROPA? ➡ P. 107, E.J. 10-11

A. Un periodista de televisión ha salido a la calle y ha hecho preguntas a algunas personas para saber qué harían en situaciones límite. Lee lo que les han preguntado y qué han contestado. ¿Quién crees que es el que mejor podría sobrevivir en una situación extrema? ¿Por qué?



1. ¿Qué harías para alimentarte si te **perdieras** en un bosque durante algunos días?
2. ¿Qué harías si **tuvieras** un accidente en la carretera, de noche, y no **llevaras** móvil?
3. ¿Qué harías si en un viaje te **robaran** la ropa y no **tuvieras** dinero para comprarte más?



Abdel, 36 años, Tarragona

1. Pues no tengo ni idea porque soy superurbanita. Intentaría buscar alguna casa para pedir comida...
2. Pues me quedaría durmiendo en el coche hasta el día siguiente.
3. Lo denunciaría en la comisaría de la policía. Y seguramente allí me darían algo de ropa, ¿no?

42 | cuarenta y dos

Imagen 4. Aula Internacional 4. Unidad 3, p. 42. Captura.

El sexto y último manual es *Vitamina C1*, de la editorial SGEL. Incluimos este manual para analizar cómo aparece este contenido gramatical en un nivel superior. *Vitamina* es un manual que presenta un enfoque orientado a la acción.

Está formado por doce unidades y un anexo en el que se incluye un apéndice gramatical con actividades de refuerzo, las transcripciones de las audiciones y las soluciones de los ejercicios.

Cada unidad está estructurada a través de una Portada y cuatro epígrafes que desarrollan el contenido específico, *A*, *B*, *C* y *D*. Estos epígrafes, a su vez, pueden contener las siguientes secciones: *Lee*, *Habla*, *Escucha*, *Escribe*, *Gramática*, *Comunicación*, *Vocabulario* e *Investiga*. Estas secciones pueden aparecer en cualquier orden dentro de los epígrafes o no aparecer. En cada uno de los epígrafes se trata el mismo tema que sirve de hilo conductor de la unidad, pero desde diferentes perspectivas.

Además, cada unidad incluye *Cuadros de gramática y comunicación* que remiten al *Apéndice gramatical* para una mayor profundización.

Al final de cada unidad encontramos el epígrafe *En acción* con tareas de interés enfocadas al desarrollo de destrezas, unas actividades de preparación del DELE y un *Diario de aprendizaje*.

Como muestra del enfoque del manual, presentamos la imagen 5, una selección en la que aparecen dos actividades, una de reflexión y otra de interacción y un cuadro gramatical breve y sencillo con una explicación pragmática de los usos de la lengua que remite al apéndice gramatical donde se amplía la explicación.

2 Lee los comentarios que dejaron los lectores y relaciona las frases en negrita con su significado.

1 **De no haberse quedado ciego, no habría desarrollado la ecolocalización**, lo que demuestra que es una capacidad que todos tenemos innata.

a Excepto que se hubiera quedado ciego, no la habría desarrollado.

b Si no se hubiera quedado ciego, no la habría desarrollado.

2 No sé qué decirte, **a lo mejor si entrenara todo el día durante diez años, podría convertirme en un maestro en artes marciales**, pero dudo mucho que pudiera subir a la cima del Everest semidesnudo.

a A no ser que entrenara todo el día, podría convertirme en un maestro.

b Entrenando todo el día, podría convertirme en un maestro.

3 Pues, yo la verdad es que **no encuentro ninguno de estos poderes útiles, salvo que quieras dedicarte a ladrón de museos**. Entonces, quizás el del niño ciego, si sería interesante.

a No encuentro ningún poder útil, en el caso de que quieras ser ladrón.

b No encuentro ningún poder útil, a menos que quieras ser ladrón.

4 Pero ¡qué dices! **Controlando el sistema nervioso con la mente, serías invencible**, nada te afectaría.

a Si hubieras controlado el sistema nervioso (...), serías invencible.

b De controlar el sistema nervioso (...), serías invencible.

Marcadores condicionales

Son los elementos del discurso que expresan diferentes condiciones. Algunos de ellos, al expresar matices, tienen un uso menor, pero no menos necesario. Siempre van con subjuntivo, salvo que sea una forma no personal del verbo (infinitivo, gerundio).

- De + infinitivo simple / compuesto:** expresa una condición general:
De ser invisible, me dedicaría al espionaje.
- Gerundio:** expresa una condición general:
Teniendo ese control mental, intentaría desarrollarlo.
- A no ser que, excepto que, a menos que,** etc., expresa la única condición que puede impedir que se cumpla lo expresado en la oración principal:
A no ser que me pique una araña, no treparé por la pared.
- En el caso de que:** expresa una previsión:
En el caso de que pudiera elegir un don, elegiría ser invisible.

Ver más gramática en pág. 152

3 En parejas, piensa qué supertalento te gustaría tener y explica cómo cambiarías el mundo. El resto de compañeros te rebatirá explicando por qué el suyo es mejor. Al final, elegiréis al mejor superhéroe de la clase.

- Si tuviera la capacidad de leer la mente, podría evitar muchas atrocidades.

- Bueno, a no ser que el exceso de información te volviera loco como en la peli "La milla verde". A mí me parece mejor...

Imagen 5. Vitamina C1. Unidad 6, p. 67. Captura.

4.2. Las condicionales irreales en los manuales analizados

A continuación presentamos la tabla 9, en la que realizamos un primer análisis de los manuales localizando primero todas las referencias a construcciones condicionales en las diferentes unidades, viendo cómo aparece recogido en el índice y después cómo se presenta en las unidades didácticas. Además analizamos si ese contenido aparece de nuevo en el apéndice gramatical y si amplía lo recogido en la unidad o se limita a repetirlo mismo. En la tabla se ha incluido también la clave usada para cada manual en la explicación posterior.

MANUAL	U.D.	ÍNDICE		DESCRIPCIÓN EN LA UNIDAD	APÉNDICE GRAMATICAL	
		Explícita	Implícita		Amplía	Repite
Nuevo español en marcha 3 (NEEM 3)	U7	Hablar de condiciones poco probables. Oraciones condicionales: <i>Si tuviera dinero...</i>		Condiciones poco probables o imposibles de cumplir. Estructura: <i>Si</i> + imperfecto de subjuntivo + condicional	Repaso de uso de indicativo y subjuntivo. Presente de indicativo: la condición puede realizarse en el presente o en el futuro. Pretérito imperfecto de subjuntivo: la condición no puede realizarse o es poco probable.	
		X			X	
Nuevo español en marcha 4 (NEEM 4)	U3	Condiciones probables e improbables. (U3)		Expresión de la condición. Condiciones posibles o probables. Condiciones poco probables en presente o en futuro. Condiciones que no se realizaron en el pasado. Expresión de la amenaza. Expresión de la condición: otros conectores. Condiciones indispensables.	Esquema de condicionales. Condicionales probables. Condicionales poco probables o hipotéticas. Dar consejos. Condicionales imposibles. <i>Como</i> con valor de amenaza. Otros conectores condicionales. Condiciones indispensables.	
	U9	Expresión de la amenaza: como + subjuntivo. (U9) Expresión de la condición: siempre que, con tal de que, excepto que...(U9)			X	
Pasaporte Nivel 4 (P)	Mód. 5	Las oraciones condicionales reales e irreales. Pedir y dar consejos. Las oraciones condicionales imposibles. Hacer reproches. Condiciones especiales.		Condiciones reales (indicativo). Condiciones irreales (imperfecto de subj. + condicional). Funciones: Pedir y dar consejos. Condiciones imposibles . Estructura. Funciones: Lamentarse por algo ocurrido Otros nexos condicionales.	Cuadro de condiciones reales (indicativo) e irreales. Cuadro de condiciones imposibles. Cuadro de condiciones especiales.	
		X			X	

Nuevo Avance Superior (NAS)	U8	Repaso y ampliación de las oraciones condicionales. Oraciones condicionales irreales en pasado. Otras conjunciones condicionales. Recursos para expresar condiciones. Expresar condiciones reales e irreales. Ponerse en el lugar de otra persona. Expresar condiciones de difícil realización. Expresar condiciones con valor de amenaza.	Repaso de las condicionales reales e irreales. Introducción del pluscuamperfecto de subjuntivo y las condiciones imposibles. Clasificación temporal de las oraciones condicionales. Otras construcciones condicionales. Ponerse en el lugar de otra persona. Actuar en situaciones hipotéticas. Formular hipótesis reales e irreales con <i>si</i> .	Esquema y clasificación temporal de las oraciones condicionales con <i>si</i> . Otras construcciones condicionales.	
		X			X
Aula Internacional 4, B2.1 (AI)	U2	Proponer condiciones. <i>Solo si, siempre que...</i> (U2)	Poner condiciones para negociar. (U2)	Expresar condiciones y consecuencias hipotéticas.	
	U3	Dar consejos (U3) Evocar situaciones imaginarias (U3) Algunos usos del condicional.(U3)	El condicional. (U3) Aconsejar /sugerir. Evocar situaciones imaginarias. (U3) Consecuencias hipotéticas.(U3) Expresar consecuencias.(U3)		
		X		X	
Vitamina C1 (V)	U6/	Marcadores condicionales.	Interacción con estructuras para expresar preferencias. Otros marcadores condicionales.	Resumen detallado de las características de las oraciones condicionales con <i>si</i> . Cuadro descriptivo y pormenorizado con clasificación temporal y valores no prototípicos. Casos especiales. Otros conectores.	
				X	

Tabla 9. Análisis de la aparición de las oraciones condicionales irreales en el corpus de manuales.

Elaboración propia.

Tras este análisis vemos que las construcciones condicionales aparecen en todos los manuales, tal como recoge el PCIC para este nivel. En este sentido, la localización del contenido dentro del manual se produce, excepto en NEEM 3 y AI, a partir de la sexta unidad.

Y siguiendo con la localización dentro de los manuales, apreciamos que, excepto en NEEM 4 y AI, en los que aparecen en dos unidades, en el resto de los manuales este contenido se concentra en una sola unidad.

En el caso de NEEM 4, el hecho de que se separen las construcciones condicionales con *si* de las que se construyen con otros nexos dificulta el poder ofrecer a nuestros estudiantes una visión global de este tipo de construcciones. El nexo prototípico *si* es muy genérico y no deja ver con claridad los matices especiales que ofrecen los otros nexos, y por ese motivo, consideramos conveniente que se trabajen al mismo tiempo para poder trasladar esos matices específicos a las construcciones con *si*.

En cuanto a AI, se trata de un caso diferente, ya que la unidad 3 está dedicada al condicional, con sus usos especiales y las construcciones condicionales aparecen como complemento de dichas funciones específicas del condicional. Esta aparición sin explicación explícita se entiende por la adscripción metodológica del manual al enfoque por tareas, ya que todas las unidades empiezan con una actividad que ayuda a los alumnos a activar los conocimientos previos y les facilita el contacto con el léxico que se trabajará a lo largo de la unidad, además posteriormente se van ofreciendo muestras de lengua que promueven un trabajo activo de observación. En la misma línea, observamos que se presentan microtarefas comunicativas para que los estudiantes experimenten el funcionamiento de la lengua.

Si continuamos nuestro análisis, en los índices, vemos que en NEEM 3, AI y V el contenido aparece de manera escueta, pero en el resto de manuales se recoge de manera más detallada los contenidos que se tratará en la unidad⁹.

Ciertamente podemos afirmar que la expresión de la condición aparece recogida de manera explícita en todos los índices de los manuales estudiados. En algunos casos, como en P y NAS, aparece también como contenido funcional y pragmático, pero en el resto aparece como contenido puramente gramatical.

Otro aspecto interesante que hemos encontrado es que en el manual NEEM 3 se introduce y se trabaja el contenido gramatical, aun siendo de nivel B1 (aunque el PCIC no lo recoge para este nivel), y observamos que en el nivel B2 se repite el contenido en una primera unidad, pero posteriormente se introducen en otra unidad los otros conectores que sirven para expresar otros matices específicos. El hecho de que esto se

⁹ Ver índices en Anexos.

produzca es algo que en la práctica siempre nos ha llamado la atención¹⁰ y que puede estar motivado por la complejidad que las construcciones con *si* suponen para los alumnos al tener que seleccionar ellos el modo con el que construirlas, cosa que no ocurre con el resto de los nexos no prototípicos, que siempre se construyen con subjuntivo. De cualquier manera, nos parece más interesante verlas y trabajarlas de manera más inmediata, para poder establecer relaciones entre ellas directamente.

Comprobamos, además, que en todos los casos el contenido en las unidades se desarrolla a partir de lo indicado en el índice, aunque con ampliaciones sustanciosas en todos los casos, excepto en NEEM 3.

Obsérvese, por ejemplo el caso de V, en el que en el índice se recoge el contenido de una manera muy general, *Marcadores condicionales*, (imagen 6); pero en el cuerpo de texto de la unidad se trabaja con más detalle, *Interacción con estructuras para expresar preferencias*, *Otros marcadores condicionales*, además nos encontramos con diferentes muestras de uso de las construcciones condicionales en diferentes secciones de la unidad (imágenes 7-9).

TEMA 6 EDUCACIÓN				p. 59
- Hablar de estilos de educación. - Preguntar por recuerdos. - Expresar preferencias. - Hablar de talentos extraordinarios. - Explicar cómo funciona nuestro cerebro.	- Exponentes para hablar de recuerdos. - Oraciones consecutivas. - Marcadores condicionales. - Los signos de puntuación.	- Artículo: <i>La educación en aforismos</i>. - Artículo sobre enseñanzas alternativas. - Entrevista al ganador de los Global Teacher Prize. - Audio de programa científico sobre neurociencia. - Texto periodístico: <i>Superhéroes de carne y hueso</i>. - Fragmento literario.	- Escribir aforismos sobre educación. - Presentar otros modelos educativos. - Negociar cuál es el mejor talento. - Proponer soluciones para potenciar la memoria y el aprendizaje. - Puntuar un texto y continuar su historia.	

Imagen 6. Índice Vitamina C1, p. 5. Captura.

Habla 1a Fíjate en estas imágenes y comenta con tu compañero qué forma de estudiar es más adecuada para ti. <i>Yo, si estudio con música, me distraigo y empiezo a tararear las canciones.</i>	1b Completa las siguientes frases y compara las respuestas con tu compañero. ¿Hay muchas coincidencias entre vosotros? - Para estudiar, necesito... - Tengo una mayor capacidad para... - Soy capaz de recordar fácilmente... - Suelo olvidar rápidamente... - Si tuviera que definirme como persona emotiva o racional, diría que soy...
---	---

Imagen 7. Vitamina C1, Unidad 6. Captura

¹⁰ A lo largo de nuestra experiencia docente hemos tenido la oportunidad de llevar al aula este manual y en la práctica nos ha resultado contraproducente ver este tipo de construcciones por separado. Nos ha parecido siempre más interesante en este nivel verlas todas al mismo tiempo, para establecer esos matices que aportan los nexos no prototípicos y poder transferirlos a las construcciones introducidas con *si*. ya que nuestros alumnos ya las conocen desde el nivel B1, al haber visto en el NEEM 3 las construcciones condicionales con imperfecto de subjuntivo.

2e Si volvieras a la escuela y pudieras elegir uno de estos métodos de enseñanza, ¿con cuál te quedarías y por qué?

Si me dieran a elegir, me quedaría con el método Sudbury porque me gusta la idea de que los alumnos tengan voz y voto a la hora de tomar decisiones en el colegio.

Fijate

Para **expresar preferencias** podemos usar expresiones como:

- Si **tuviera** que elegir, { me quedaría con...
- Si **me dieran** a elegir, { optaría por...

Si me dieran a elegir, me quedaría con el método Montessori.

Imagen 8. Vitamina C1, Unidad 6. Captura

2 Lee los comentarios que dejaron los lectores y relaciona las frases en **negrita** con su significado.

- De no haberse quedado ciego, no habría desarrollado la ecolocalización**, lo que demuestra que es una capacidad que todos tenemos innata.
 - Excepto que se hubiera quedado ciego, no la habría desarrollado.
 - Si no se hubiera quedado ciego, no la habría desarrollado.
- No sé qué decirte, a lo mejor si entrenara todo el día durante diez años, podría convertirme en un maestro en artes marciales**, pero dudo mucho que pudiera subir a la cima del Everest semidesnudo.
 - A no ser que entrenara todo el día, podría convertirme en un maestro.
 - Entrenando todo el día, podría convertirme en un maestro.
- Pues, yo la verdad es que no encuentro ninguno de estos poderes útiles, salvo que quieras dedicarte a ladrón de museos**. Entonces, quizás el del niño ciego, sí sería interesante.
 - No encuentro ningún poder útil, en el caso de que quieras ser ladrón.
 - No encuentro ningún poder útil, a menos que quieras ser ladrón.
- Pero ¡qué dices! Controlando el sistema nervioso con la mente, serías invencible**, nada te afectaría.
 - Si hubieras controlado el sistema nervioso (...), serías invencible.
 - De controlar el sistema nervioso (...), serías invencible.

Marcadores condicionales

Son los elementos del discurso que expresan diferentes condiciones. Algunos de ellos, al expresar matices, tienen un uso menor, pero no menos necesario. Siempre van con subjuntivo, salvo que sea una forma no personal del verbo (infinitivo, gerundio).

- **De + infinitivo simple / compuesto:** expresa una condición general:
De ser invisible, me dedicaría al espionaje.
- **Gerundio:** expresa una condición general:
Teniendo ese control mental, intentaría desarrollarlo.
- **A no ser que, excepto que, a menos que,** etc., expresa la única condición que puede impedir que se cumpla lo expresado en la oración principal:
A no ser que me pique una araña, no treparé por la pared.
- **En el caso de que:** expresa una previsión:
En el caso de que pudiera elegir un don, elegiría ser invisible.

Ver más gramática en pág. 152

3 En parejas, piensa qué supertalento te gustaría tener y explica cómo cambiarías el mundo. El resto de compañeros te rebatirá explicando por qué el tuyo es mejor. Al final, elegiréis al mejor superhéroe de la clase.

- Si **tuviera** la capacidad de leer la mente, podría evitar muchas atrocidades.
- Bueno, a no ser que el exceso de información te volviera loco como en la peli "La milla verde". A mí me parece mejor...

Imagen 9. Vitamina C1, Unidad 6. Captura

Para terminar este primer análisis, podemos confirmar la inclusión de un apéndice gramatical en todos los manuales, aunque no todos suponen una aclaración extra de lo visto en la unidad. Hablamos en concreto de P, cuya referencia a las condicionales en el apéndice gramatical no hace sino repetir textualmente lo expresado a lo largo de la unidad, sin ampliar ni un ápice la explicación gramatical. Sin embargo, en el resto de manuales se amplía la información en todos los casos y especialmente V, que aporta una detallada explicación de las estructuras y los usos posibles de las oraciones condicionales. En este sentido, en V vemos que en la unidad no se ofrece mucha

información teórica sobre el contenido, algo bastante lógico teniendo en cuenta que se trata de un nivel C1, por lo que suele remitir siempre al apéndice gramatical.

A continuación ofrecemos la tabla 10, en la que plasmamos el análisis más detallado de la aparición de las oraciones condicionales irrealas en las unidades de cada manual. En ella hemos determinado si estas construcciones aparecen explicadas con cuadros gramaticales explícitos dentro de la unidad (A); si aparecen usadas pero sin explicación ni explotación (B); y por último si aparecen explotadas didácticamente con actividades que trabajan el contenido gramatical (C). No hemos incluido en este análisis los apéndices gramaticales.

MANUAL	PÁG.	CONTENIDO DIDÁCTICO EN LAS UNIDADES			DESCRIPCIÓN
		A	B	C	
Nuevo español en marcha 3 (NEEM 3)	78	X		X	El contenido se presenta a través de un cuestionario. Aparece un cuadro gramatical.
	79			X	Se proponen actividades de
	80			X	tipología variada para practicar el contenido.
Nuevo español en marcha 4 (NEEM4)	35	X		X	El contenido gramatical se presenta a través de un cuadro de comunicación que lo relaciona con el contenido léxico anterior.
	38 y 49			X	Se proponen actividades de
	55,62,68,77,		X		tipología variada para practicar el contenido.
	94,124		X		
	97	X		X	
	145			X	Se presenta como equivalente a <i>como</i> + subj, con valor de amenaza. Actividades que combinan ambas construcciones.

Pasaporte Nivel 4 (P)	115-116	X		X	El contenido se presenta a través de unos usos de habla que deben relacionar con la regla gramatical. Se ofrecen diferentes actividades para practicar el contenido. El contenido se presenta a través de una actividad que da paso al cuadro gramatical de condiciones imposibles. Se ofrecen varias actividades para practicar el contenido gramatical.
	121-122	X		X	
	134			X	
Nuevo Avance Superior (NAS)	139-147	X		X	El contenido se va presentando a través de un esquema gramatical que se combina con actividades posteriores. Se ofrece una batería de actividades de diferente tipología para practicar todo el contenido.
Aula Internacional 4 B2.1 (AI)	39,40 42-43		X	X	El contenido aparece para trabajarlo a través de diversas actividades, sin referencia gramatical implícita, pero con referencia al apéndice gramatical. Se recoge una explicación gramatical detallada. Se ofrecen varias actividades para practicar el contenido gramatical.
	44-45	X			
	46-48		X	X	
	53		X		A partir de un test se trabaja la estructura condicional, se completa un esquema de uso y se ofrece una práctica dirigida.(No aparece en el índice) Se recoge un esquema de condiciones hipotéticas.
	56	X		X	
	58,	X			
	106,109, 112, 114		X X		
6. Vitamina C1	63	X		X	Se plantea una situación hipotética para practicar el contenido que

(V)					aparece posteriormente en un breve recuadro.
-----	--	--	--	--	--

Tabla 10: Análisis de la aparición del contenido didáctico en cada manual. Elaboración propia.

Para empezar con nuestro análisis ofrecemos un resumen de los datos obtenidos. Si contabilizamos las páginas de todos los manuales en las que aparece alguna referencia a las oraciones condicionales, obtenemos en total un resultado de cuarenta y siete páginas entre los seis manuales.

Hay dos manuales en los que el número de páginas es similar, diez y ocho. Se trata de NEEM 4 y NAS, respectivamente. En NEEM 4, el contenido se reparte en diferentes páginas a lo largo del manual, es decir, aparece fragmentado y no se concentra en una unidad. En cambio, en NAS, todo el contenido se muestra en una unidad, lo que le aporta una mayor profundización y continuidad que en NEEM 4, donde nos resulta un poco extraño no ver todas las construcciones en bloque, y, como mencionamos antes, no ofrecer la posibilidad de comparar los otros nexos condicionales con *si* para entender mejor los diferentes matices.

Con unas páginas menos les sigue P, que ofrece cinco páginas con este contenido, todas incluidas en el mismo módulo, lo que contribuye a darle continuidad y facilita en gran medida la visión global de este tipo de construcciones.

El manual en el que más veces aparece el contenido es AI, con un total de dieciséis páginas en las que de una manera u otra nos encontramos con una construcción condicional irreal. Nos parece que en este manual es donde mejor se trabaja el contenido, al ofrecer una variada tipología de actividades y posibilidades de uso.

En el extremo opuesto se encuentra V, con solo una página. No es de extrañar este resultado, al tratarse de un nivel superior en el que este contenido está más que superado.

Le sigue a la zaga NEEM 3, con solo tres páginas.

Esta considerable diferencia del número de apariciones de nuestro contenido en NEEM 3 y el resto de manuales se explica por el nivel del primero.

Teniendo en cuenta que el PCIC no incluye el imperfecto de subjuntivo en el nivel B1, sino que es un contenido específico del nivel B2, lo que nos interesa es mostrar si hay diferencia de presentación del contenido entre el manual de B1 y el de B2 e intentar explicar por qué NEEM lo ha incluido en el nivel inferior.

Ya hemos visto en la imagen 1 que en NEEM 4 se presenta el contenido a partir de un cuadro gramatical más a modo de revisión que de presentación del contenido,

mientras que, como vemos en la imagen 10, en NEEM 3 se presenta a partir de un cuestionario en el que aparece formulada una pregunta hipotética a través de una oración condicional irreal que sirve para introducir el imperfecto de subjuntivo y las construcciones condicionales irreales.

7C

■ Hablar de condiciones poco probables

Si tuviera dinero...

Hablar

1 En parejas, pregunta y responde a tu compañero.

¿Eres honrado? ¿Qué harías si...

- 1 ... encontraras una cartera con 6000 € en un taxi?
a Se la daría al taxista. ☐
b Me la quedaría. ☐
- 2 ... en una tienda, el dependiente te devolviera más dinero del adecuado?
a Se lo diría. ☐
b No diría nada. ☐
- 3 ... en el hotel donde te alojara hubiera unas toallas maravillosas?
a Me llevaría una. ☐
b Las dejaría. ☐
- 4 ... vieras al novio de tu amiga con otra chica?
a Se lo diría a mi amiga. ☐
b No le diría nada. ☐
- 5 ... tus jefes te pagaran en la nómina 100 euros de más?
a Informaría al responsable. ☐
b No informaría a nadie. ☐

Gramática

ORACIONES CONDICIONALES

Si yo encontrara una cartera con 6000 € en un taxi, se la daría al taxista.

Si yo encontrara una cartera con 6000 € en un taxi, me la quedaría.

- Usamos esta estructura cuando hablamos de condiciones poco probables o imposibles de cumplir.

En el ejemplo, es casi imposible que yo encuentre una cartera en un taxi, pero puedo imaginarlo.

- La oración que empieza por **Si** lleva el verbo en pretérito imperfecto de subjuntivo. El verbo de la otra oración va en forma condicional.

PRETÉRITO IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

REGULARES

hablar	comer	vivir
hablara	comiera	viviera
hablaras	comieras	vivieras
hablara	comiera	viviera
habláramos	comiéramos	viviéramos
hablárais	comierais	vivierais
hablaran	comieran	vivieran

IRREGULARES

- Generalmente tienen la misma irregularidad que el pretérito indefinido.

decir: dijera, dijeras, dijera, dijéramos...
estar: estuviera, estuvieras, estuviera, estuviéramos...
hacer: hiciera, hicieras, hiciera, hiciéramos...
ir / ser: fuera, fueras, fuera, fuéramos...

Imagen 10. NEEM 3, Unidad 6, p. 78.

Mientras que en NEEM 4 se introducen las condiciones imposibles en el pasado haciendo un repaso de todas las anteriores, como vemos en la imagen 11.

7 Completa las frases con algunas de las expresiones anteriores.

- 1 Por favor, Paco, **échame una mano**, no puedo subir este paquete yo sola.
- 2 Lara y Julia son inseparables desde que nacieron, son _____.
- 3 A mí me parece que tu novio es un sinvergüenza, te ha dejado embarazada y ahora no quiere _____.
- 4 Pablo, ya es hora de que _____, los exámenes están a la vuelta de la esquina.
- 5 Alicia es muy discreta, no habla porque tiene miedo de _____.

Comunicación

Expresión de la condición

- 1 Para expresar condiciones posibles o probables.
Si comemos alimentos naturales, tendremos buena salud.
Si sigue el dolor, tómate otra pastilla.
Si te cuidas, puedes vivir muchos años.
Si María ha llegado, te abrirá la puerta.
Cuando yo era joven, si llegaba tarde a casa, mis padres me regañaban.
- 2 Para expresar condiciones poco probables o imposibles en el presente o en el futuro.
Si hicieras ejercicio, no te dolería la espalda (= no haces ejercicio).
- 3 Para expresar condiciones que no se realizaron en el pasado.
Si hubieras ido al médico, te habría recetado algo para el dolor.
Si hubieras tomado la medicación, no te dolería la espalda.

8 Escribe el verbo en la forma adecuada y relaciona.

- 1 Si no me (encontrar) _____ mejor,
- 2 No (estar, yo) _____ tan cansado,
- 3 Si te (abrigar) _____,
- 4 No se te (quitar) _____ esa tos,
- 5 Si yo (ser) _____ tú,
- 6 Si él (ir) _____ al médico,

- a ...no habrías cogido frío.
- b ...no iré a trabajar mañana.
- c ...yo también voy.
- d ...si no dejas de fumar.
- e ...si durmiera todos los días ocho horas.
- f ...comería menos grasas.

9 Elige la forma correcta del verbo.

- 1 Si no se hubiera torcido el tobillo, **podrá / podría / habría podido** jugar con nosotros.
- 2 Si hiciera ejercicio, no **estará / estaría / habría estado** tan gordo.
- 3 Si no estuviera lloviendo, **podremos / podríamos / habríamos podido** comer en el jardín.
- 4 Si no hubiera tenido que ir al médico, **quedaré / quedaría / habría quedado** con vosotros para ir al cine.
- 5 Si tengo tiempo, te **daré / daría / habría dado** un masaje.
- 6 Si hubiera comido menos, ahora no le **dolerá / dolería** el estómago.

10 Construye las siguientes frases condicionales, como en el ejemplo.

- 1 No vamos a tu casa muy a menudo porque vives muy lejos.
Si no vivieras tan lejos, iríamos a tu casa más a menudo.
- 2 La gente no lo entiende porque no habla claro.
- 3 No voy a comer a ese restaurante porque es muy caro.
- 4 No ha ido a trabajar porque estaba enfermo.
- 5 No estoy en forma porque no hago deporte.
- 6 No viene porque no lo necesito.
- 7 No hemos ido a montar en bicicleta porque estaba lloviendo.
- 8 No llamé por teléfono porque perdí el móvil.

11 Una madre regaña a su hijo de 17 años que tiene varios problemas. Escribe las frases correspondientes como la del modelo. Comprueba con tu compañero.

- 1 Me duele mucho la cabeza. (Dormir suficiente)
Si hubieras dormido suficiente, no te dolería.
- 2 He suspendido dos asignaturas. (Estudiar más)
- 3 Laura me ha dejado. (Cuidar la relación)
- 4 Se me ha perdido el móvil. (Tener más cuidado)
- 5 No tengo dinero para salir esta tarde. (No gastar en tonterías)
- 6 No he visto la película. (Tener tiempo)

Imagen 11. NEEM 4, U3, p.35. Captura.

Por tanto, podemos incidir en que, de los métodos analizados, solo el de *Nuevo Español en marcha* no tiene en cuenta las directrices del PCIC para el nivel B1 en cuanto a este contenido gramatical en concreto¹¹. Pero, del mismo modo, podemos establecer una relación entre este manual y la GBEE, ya que este último llega hasta el nivel B1 y también incluye estas construcciones con subjuntivo.

En relación con la aparición del contenido, vemos que en todos los manuales aparece, al menos una vez, una explicación gramatical. En NEEM 3, NEEM 4, P, NAS y AI, la explicación es detallada, mientras que en V, al ser de un nivel superior solo se incluye como un breve apunte que remite al apéndice gramatical para la profundización.

¹¹ Cosa que nos congratula, ya que a través de nuestra experiencia hemos podido comprobar que los alumnos de B1 reclaman el imperfecto de subjuntivo en los estadios finales del nivel.

En este sentido, y dado que se trata de nivel C1, es sin duda el que nos ofrece una explicación gramatical más exhaustiva.

Por otra parte, hemos observado que en dos de los manuales aparecen ejemplos de construcciones condicionales en diversas unidades solo usadas, sin explicación ni explotación. En concreto hablamos de los manuales NEEM 4 y AI.

En las imágenes 12 y 13 vemos sendos ejemplos de ambos manuales:

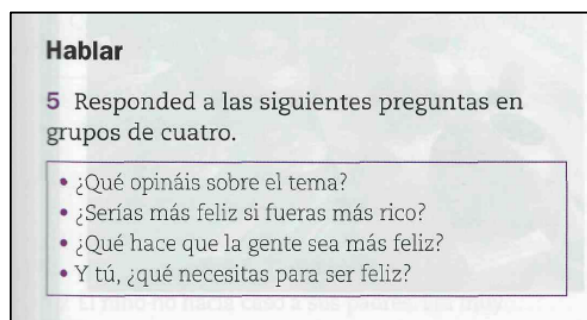


Imagen 12. NEEM 4, p. 55. Captura.

17-18 **C.** En un programa de radio han preguntado a dos personas si harían algunos deportes extremos. Escucha y completa el cuadro.

	PARACAIDISMO		KITESURF		ESCALADA	
	lo haría	no lo haría	lo haría	no lo haría	lo haría	no lo haría
1. Carmen						
2. Fermín						

17-18 **D.** Vuelve a escuchar. ¿A quién corresponde cada una de estas opiniones?

☐ Si lo hiciera, necesitaría ir muy agarrado/-a a alguien.	☐ Si tuviera más tiempo lo haría.
☐ Lo haría si estuviera borracho.	☐ No lo haría en días peligrosos.
☐ Haría escalada si el material fuera más barato.	☐ Podría intentarlo; el hecho de que esté el agua abajo me da más seguridad.
☐ Yo no podría hacerlo; tengo vértigo.	

E. ¿Y tú? ¿Harías esos deportes u otros deportes extremos? ¿Cómo crees que es la gente que los practica?

Imagen 13, Aula internacional, p.39. Captura

En el caso de AI comprobamos que la aparición es más prolífica, ya que es en el que más veces nos encontramos con oraciones condicionales irreales usadas sin que vayan acompañadas de actividades. Asimismo, a diferencia de en NEEM 4, donde su aparición es posterior a la explicación gramatical, en AI, la primera aparición del contenido, (imagen 13), se produce a través de usos de lengua, y no es hasta unas páginas posteriores que aparecen explícitamente las construcciones condicionales para dar consejos, incluyendo un cuadro de reflexión gramatical y una actividad dirigida, (imagen 14).

5. CONSEJOS

Estos son los consejos que algunas personas han escrito en el foro *Vence tus miedos*, de la página 39. Léelos y escribe en el cuadro qué tipo de tiempos verbales acompañan a estas estructuras.

- **Deberías** hacer una terapia de grupo.
- **Si estuviera en tu lugar**, yo no lo dudaría.
- **Te sugiero que** lo consultes con un psicólogo.
- **¿Por qué no** intentas quedarte quieto cuando se te acerque una abeja?
- **Yo** no iría al psicólogo.
- **Te aconsejo que** lo hagas.
- Al principio **podrías** entrar siempre con alguien.
- **Yo que tú**, intentaría entrar de vez en cuando en un ascensor y hacer un trayecto corto.

Deberías	+ hacer (infinitivo)
Si estuviera en tu lugar,	
Yo	
¿Por qué no	
Yo que tú,	
Te aconsejo que	
Podrías	

Imagen 14. Aula Internacional, p.40. Captura.

Todo esto se relaciona directamente con el enfoque del manual, que ofrece muestras de lengua previamente, antes de la explicación gramatical, para activar así el contenido y promover su uso de manera espontánea.

4.3. Tratamiento de las oraciones condicionales en los manuales

Antes de continuar con la clasificación de las condicionales irreales nos parece necesario hacer hincapié en el tratamiento que se hace de las oraciones condicionales en los diferentes manuales para comprobar si se atiende o no a los factores pragmáticos que señalaban los autores que hemos visto en el marco teórico.

En general todos hacían referencia a la importancia de la intención comunicativa del hablante a la hora seleccionar cada una de las combinaciones posibles. Es decir, el uso de una estructura u otra vendrá determinada según lo que el hablante quiera decir en cada situación concreta y esto, creemos que es difícil de plasmar en un cuadro gramatical.

A continuación procedemos a realizar un análisis de las explicaciones gramaticales que ofrece cada manual en relación con el marco teórico.

En NEEM 3 y 4, como vemos en las imágenes 15 y 16, la explicación gramatical es formalmente muy similar, salvando las distancias del nivel de cada manual. Se centran en el grado de posibilidad de cumplimiento de las condiciones, por tanto podemos relacionar esta explicación con la ofrecida por la GBEE, que se centraba en el concepto de realidad e irrealidad para determinar el uso de unas estructuras u otras. En NEEM 4 vemos que se introduce también las construcciones imposibles de realizar con

pluscuamperfecto de subjuntivo, cerrando así el esquema de las condicionales iniciado en el nivel anterior.

Gramática ORACIONES CONDICIONALES <i>Si yo encontrara una cartera con 6000 € en un taxi, se la daría al taxista.</i> <i>Si yo encontrara una cartera con 6000 € en un taxi, me la quedaría.</i> • Usamos esta estructura cuando hablamos de condiciones poco probables o imposibles de cumplir. En el ejemplo, es casi imposible que yo encuentre una cartera en un taxi, pero puedo imaginarlo. • La oración que empieza por Si lleva el verbo en pretérito imperfecto de subjuntivo. El verbo de la otra oración va en forma condicional.	Comunicación Expresión de la condición 1 Para expresar condiciones posibles o probables. <i>Si comemos alimentos naturales, tendremos buena salud.</i> <i>Si sigue el dolor, tómese otra pastilla.</i> <i>Si te cuidas, puedes vivir muchos años.</i> <i>Si María ha llegado, te abrirá la puerta.</i> <i>Cuando yo era joven, si llegaba tarde a casa, mis padres me regañaban.</i> 2 Para expresar condiciones poco probables o imposibles en el presente o en el futuro. <i>Si hicieras ejercicio, no te dolería la espalda (= no haces ejercicio).</i> 3 Para expresar condiciones que no se realizaron en el pasado. <i>Si hubieras ido al médico, te habría recetado algo para el dolor.</i> <i>Si hubieras tomado la medicación, no te dolería la espalda.</i>
---	--

Imagen 15. NEEM 3, recorte de imagen 10. Imagen 16. NEEM 4, recorte de imagen 11.

En cuanto a P, la explicación gramatical que ofrece nos parece muy completa, ya que poco a poco va desgranado cada aspecto importante de estas construcciones, aportando progresivamente valores y funciones añadidos.

Si analizamos NAS la unidad se estructura en torno al contenido gramatical, pero incluyendo contenidos léxicos, funcionales y socioculturales y pragmáticos. Hemos observado que la explicación gramatical coincide más con el planteamiento de Matte Bon (1995) y se hace de manera muy estructurada y con actividades dirigidas de refuerzo gramatical.

En cuanto a AI, es el manual que presenta un mayor interés por el planteamiento del contenido gramatical, ya que este aparece primero de manera implícita en algunas actividades que promueven su uso por parte de los estudiantes sin haber ofrecido una explicación previamente, de manera que se activa el uso de la construcción por inducción.

Por último, en V, como era de esperar, el contenido gramatical se presenta de manera esquemática, ya que se considera un contenido más que superado en C1. No obstante, como ya se ha indicado anteriormente, en el apéndice gramatical se recogen matices y valores adicionales que permiten al alumnado la ampliación de los aspectos previamente estudiados.

Vemos que de una u otra manera en P, NAS y V aparecen los factores pragmáticos, pero nos gustaría incidir en que, en casi todos los casos, excepto en AI y en el apéndice gramatical de V¹², se dejan los factores pragmáticos muy en el aire favoreciendo de esta manera que las explicaciones pragmáticas sean proporcionadas por el propio docente

Hemos observado que en el método de NEEM poco o nada atienden a la intención comunicativa del hablante, al ofrecer unos cuadros gramaticales muy escuetos y proponer unas actividades dirigidas muy mecánicas que no contemplan las diferentes intenciones comunicativas.

AI se presenta como el manual más completo en este sentido y el que más se ajusta a las propuestas didácticas sobre la estructura analizada que se vieron en el marco teórico, ya que hace una propuesta de actividades de reflexión que favorece la elección de las diferentes combinaciones posibles a partir de lo que los hablantes quieren comunicar en cada situación.

4.4. La clasificación de las condicionales irreales

Proseguimos nuestro análisis atendiendo a la clasificación de las oraciones condicionales que presenta cada manual, como vemos en la tabla 11.

Para nuestro análisis hemos tenido en cuenta las clasificaciones que se proponían en los tres manuales que recogemos en el marco teórico, de las que hacemos un breve repaso a continuación.

Ya vimos que Matte Bon(1995) señalaba la importancia de las diferentes maneras que el hablante tiene de expresar condiciones y, teniendo eso en cuenta, hacía una primera clasificación estableciendo una distinción temporal entre las condiciones que se refieren al presente o al futuro y las condiciones que se refieren al pasado.

Por su parte, Borrego et al. se centraban en una distinción modal, estableciendo dos grupos de condicionales según el modo seleccionado por la prótasis.

Finalmente, en la GBEE, vimos que la clasificación giraba en torno al grado de probabilidad de realización, es decir, condición real o irreal.

¹² Pero, como ya hemos señalado, se trata de un manual de nivel C1 y presupone un dominio superior de la competencia lingüística y comunicativa.

MANUAL	CLASIFICACIÓN			DESCRIPCIÓN
	Modal	Temporal	Real/irreal	
Nuevo español en marcha 3 (NEEM 3)	X	X	X	Se hace una primera clasificación basada en los conceptos de condición real, poco probable o imposible. Se vuelven a clasificar como condiciones presentes o futuras, y condiciones pasadas y por último según el uso de indicativo y subjuntivo.
Nuevo español en marcha 4 (NEEM 4)			X	Primera clasificación como probables e improbables.
Pasaporte Nivel 4 (P)	X		X	Primera clasificación como reales/irreales/imposibles. Segunda clasificación temporal.
Nuevo Avance Superior (NAS)		X	X	Primera clasificación temporal. Segunda clasificación como reales, poco probables o imposibles.
Aula Internacional 4 (AI)			X	Clasificación por grado de probabilidad.
Vitamina C1 (V)	X	X	X	Clasificación temporal en primer lugar, modal y de probabilidad.

Tabla 11. Análisis de la clasificación de las oraciones condicionales en los manuales. Elaboración propia.

Vemos que no hay un criterio unificado en los manuales en cuanto a la clasificación de estas oraciones, pero es cierto que el criterio predominante es el de real/irreal (NEEM 3, NEEM 4, NAS y AI), aunque vemos que el resto de los criterios también están presentes en una segunda o tercera clasificación.

En definitiva, lo que hemos observado en nuestro estudio es que de una u otra manera, la clasificación que se hace en todos los manuales atiende a esos tres aspectos señalados por Matte Bonn (1995), Borrego et al. y la GBEE, y también señalados por la NGLE, y es que a la hora de establecer una clasificación hay que atender al tiempo al que se refiere la condición, a la posibilidad de realización de la misma y a que es el hablante, dependiendo de cada situación comunicativa, quien debe decidir qué construcción utilizar. El orden de aplicación de esos criterios hemos visto que depende directamente de la metodología empleada en cada manual, pero podemos decir que prácticamente en todos se tienen en cuenta esos criterios.

5. Propuesta de corpus de actividades en red

Como se indicaba en los objetivos, nos hemos propuesto acompañar el análisis de los libros de texto con una selección de actividades de red para trabajar con las condicionales irreales. Para ofrecer este corpus de actividades en red hemos tenido en cuenta unos criterios de búsqueda y unos criterios de selección de materiales.

Para nuestro criterio de búsqueda hemos realizado una labor de prospección de palabras clave¹³, por un lado en Google y por otro, en los repositorios más importantes del ámbito de ELE.

Hemos revisado cinco páginas en las que se ofrecen actividades y recursos, (MarcoEle, ProfedeELE, VideoELE, RutaELE y TodoELE), buscando la pluralidad de aproximaciones (una unidad didáctica completa, trabajo con canciones, vídeo y textos, etc.) con la idea de dar una muestra de diferentes posibilidades que podrían completar el trabajo con el libro de texto.

De modo que hemos seleccionado tanto actividades para realizar de manera autónoma por parte de nuestros alumnos, ya sea porque tienen unas horas de formación autónoma fuera del aula y se dispone de una plataforma en el curso tipo *moodle*, *classroom* o similar en la que incluirlas, ya sea como actividades voluntarias de consolidación; como materiales en red para que sean llevados al aula por el profesor, imprimibles o para ser llevados a la práctica en clase de manera online.

¹³ Los términos de búsqueda utilizados han sido: *#oraciones condicionales irreales B1-B2*, *#si +subjuntivo*, *#condiciones imposibles ele*.

Hemos seleccionado no más de dos actividades, dadas las limitaciones del presente trabajo, analizando muy someramente el planteamiento general de cada una de ellas.

Los materiales finalmente seleccionados han sido los que se ajustaban claramente al nivel B1-B2 y están orientados para llevarlos al aula en el nivel B2 principalmente, pero algunos también podrían ser trabajados en el B1 si por las características del grupo el docente lo considerara conveniente.

Presentamos a continuación los materiales seleccionados de los diferentes repositorios analizados¹⁴. La presentación es de tipo descriptivo, ya que no es objetivo de este TFM -ni sus características nos lo permiten- realizar un análisis exhaustivo de las actividades.

A. MarcoEle

En esta revista digital hemos encontrado numerosas actividades, pero nos ha llamado mucho la atención una gramática muy completa que aparece publicada en este repositorio. Se trata de *ELEfante. Gramática del español como lengua extranjera*¹⁵, de Lourdes Díaz y Agustín Yagüe. En su conjunto, se presenta como un material muy completo en línea para trabajar la gramática en B1 y B2 ya que, aunque tiene como referencia el MCER y el PCIC, no lo sigue “a pies juntillas” (Díaz y Yagüe, 2015)¹⁶ y por eso vemos que incluyen contenidos que no se corresponden con lo recogido en el PCIC para el nivel B1-B2. Estos autores consideran que la inclusión de los contenidos en los diferentes niveles debe ser algo más flexible y debe adaptarse según las circunstancias. Para ellos, los criterios más importantes son “la frecuencia y el rendimiento” (Díaz y Yagüe, 2015).

Nosotros nos hemos centrado en el capítulo 21, dedicado a las Oraciones condicionales (imagen 17). Este capítulo es muy interesante para llevarlo al aula y está disponible tanto en pdf como en html.

¹⁴ Incluimos una tabla con todas las actividades y los enlaces en los anexos.

¹⁵ Disponible en <https://gramaticas.marcoele.com/elefante/condicionales/>

¹⁶ Díaz, L. Y Yagüe, A. *Las gramáticas papELEs y ELEfante: behind the scenes. Sin champiñones ni telarañas*. Revista MarcoELE 21. 2015.

eleFANTE. GRAMÁTICA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA, NIVEL B



EDICIÓN REVISADA, CORREGIDA Y AMPLIADA (OCTUBRE 2019)

Imagen 17. ELEfante. Captura.

Como vemos en el índice, (imagen 18), en primer lugar se ofrece un repaso del nivel anterior y posteriormente se recoge todo el contenido gramatical sobre las oraciones condicionales desde B1 hasta B2, incluyendo las oraciones con *si* y los otros conectores prototípicos. Incluye explicaciones muy completas (imagen 19) y actividades para practicar (imagen 20).

INICIO / ORACIONES CONDICIONALES

CONTENIDOS DE ESTA UNIDAD
Repaso
21.1. Generalidades
21.2. Combinaciones verbales
21.3. Combinaciones con indicativo
21.4. Combinaciones con pretérito imperfecto de subjuntivo
21.5. Contraste indicativo - subjuntivo
21.6. Combinaciones con pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo
21.7. Otras combinaciones
Autoevaluación

Imagen 18. ELEfante. Oraciones condicionales. Índice. Captura.

SI + PRETÉRITO IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO + CONDICIONAL SIMPLE

Si **leyeras** este libro, **podrías entender** la explicación.

Esta combinación mantiene, como hemos dicho, la proyección de futuro, tanto por el valor del pretérito imperfecto de subjuntivo como por el del condicional.

Observa que podemos mantener esa misma proyección con la combinación presente de indicativo + futuro simple de indicativo / presente de indicativo:

Si **lees** este libro, **podrás / puedes** entender la explicación.

Más adelante explicamos las diferencias de significado / intención entre los enunciados que combinan el indicativo y estos, que combinan el pretérito imperfecto de subjuntivo. Por el momento, observa que la persona que dice *Si leyeras este libro...* asume que la otra persona no lo ha leído, es decir, **lo presenta como una información conocida: no hay ninguna hipótesis ni tampoco inseguridad.**



Imagen 19. ELEfante. Oraciones condicionales. Explicación. Captura

EJERCICIO TRES

Las informaciones de las siguientes oraciones condicionales (en indicativo y en pretérito imperfecto de subjuntivo) están desordenadas. Relaciona la primera de la columna de la izquierda con la correspondiente de la derecha. Observa los tiempos verbales que aparecen.

- | | |
|--|--|
| ☐ Si has bebido, | a) llamad al servicio de averías. |
| ☐ Si me quisieras, | b) el presidente tendría que dimitir. |
| ☐ Si hay mucho tráfico, | c) no tendrías tantos problemas con la gente. |
| ☐ Si abríis el libro por la página dieciséis, | d) tomaremos la autopista. |
| ☐ Si pensaras un poquito las cosas antes de decirías, | e) continuaré. |
| ☐ Si se supiera la verdad, | f) no conduzcáis. |
| ☐ Si me diera un beso, | g) no abráis a nadie. |
| ☐ Si se ha estropeado, | h) no me habrías dicho esas cosas tan desagradables. |
| ☐ Si te callas, | i) me desmayaba. |
| ☐ Si llaman a la puerta, niños, | j) podréis leer un texto muy interesante. |

COMPRUEBA

Imagen 20. ELEfante. Oraciones condicionales. Ejercicio 3. Captura

Este material es muy interesante también porque incluye variaciones temporales que no hemos encontrado en ninguno de los manuales estudiados que aportan unos matices específicos, como vemos en la imagen 21.

un poco especial



Observa que en un enunciado, como el anterior, *Si leyeras este libro...*, el hablante asume que la persona que escucha no ha leído ese libro, pero enfoca el proyecto futuro: *leer el libro* para entender la explicación. Sin embargo, en los verbos que expresan o describen estados podemos encontrar otros valores:

Si **fueras** amable con los vecinos, no tendrías problemas de convivencia.

En este caso, la información introducida por la conjunción **si** incide sobre la **falta de amabilidad (presente y pasada)**, existente y conocida, es decir, es una recriminación. Esa recriminación se puede extender a un hecho del pasado, y para indicar esa acción pasada necesitamos el condicional compuesto:

- Mamá, me he manchado la camisa con el chocolate.
- Ramón, hijo, **si tuvieras** un poquito más de cuidado, no te **habrías manchado** así...
- Ramón, hijo, **si hubieras tenido** un poquito más de cuidado, no te **habrías manchado** así...

Sin embargo, y a diferencia de los ejemplos anteriores, ese significado no se mantiene cuando presentamos ese enunciado en presente de indicativo + futuro simple de indicativo:

Si **eres** amable con los vecinos, **no tendrás** problemas de convivencia.

En este último ejemplo, no se asume que esa persona sea antipática.

O, con un valor mucho más generalizador, la combinación presente de indicativo + presente de indicativo:

Si **eres** amable con los vecinos, no **tienes** problemas de convivencia.

Imagen 21. ELEfante. Oraciones condicionales. Casos especiales. Captura.

En esta explicación, apreciamos que se hace referencia a otros valores de las oraciones condicionales y aporta ejemplos en los que el condicional compuesto aparece combinado con el imperfecto de subjuntivo¹⁷ para expresar una recriminación.

La profundidad y amplitud con que se tratan los contenidos que nos ocupan, así como la presentación de los valores pragmáticos como parte ineludible del trabajo con la condicional, hacen de este material uno de los más interesantes revisados hasta el momento.

B. PROFedeELE

En esta web nos hemos encontrado con una serie de propuestas que presentan un gran interés, a la luz de las investigaciones presentadas en el marco teórico.

Para empezar hemos seleccionado el material titulado *La luz es como el agua: una propuesta de escritura creativa*¹⁸, de Federico Escudero Álvarez y Enara Villán Mirás.

Se trata de un material original, ya que incluye un texto literario como hilo conductor del mismo. Esto agrega interés, dado que, por lo general, tanto nuestra

¹⁷ Recordamos el artículo de Intae Chung (2009) en el que hablaba de esta combinación y llamaba la atención sobre la falta de mención en la mayoría de los manuales de ELE.

¹⁸ Disponible en <https://www.profedelee.es/actividad/unidad-didactica-interactiva/la-luz-es-como-el-agua-garcia-marquez/>

experiencia docente, como el análisis previo realizado sobre los manuales, nos ha permitido observar que falta contenido literario en los materiales y actividades de ELE.

Vemos que, tras unas actividades de calentamiento sobre el autor y su obra, se pasa una serie de actividades de activación del contenido gramatical. En la actividad 3, como aparece reflejado en las imágenes 23 y 24, se introduce una reflexión sobre la técnica de la *hipótesis fantástica* que da paso a la estructura condicional de *si + imperfecto de subjuntivo/condicional simple* y a una práctica de escritura creativa en la que los alumnos deben utilizar dicha estructura.

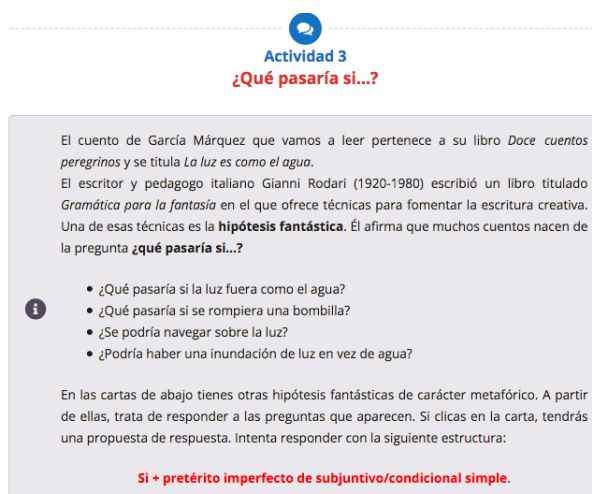


Imagen 23. PROFedeELE. *La luz es como el agua*. Captura.

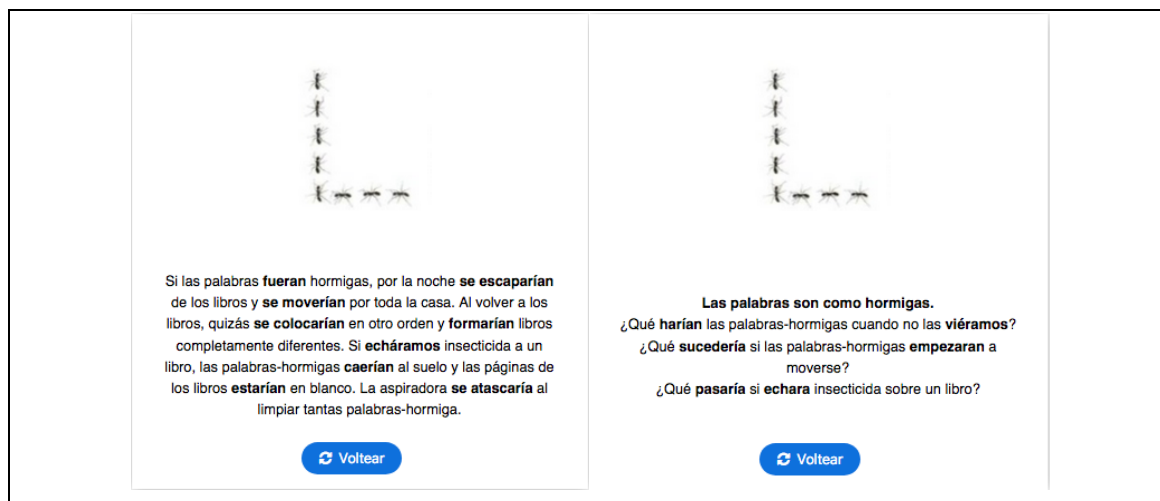


Imagen 24, PROFedeELE. *La luz es como el agua*. Captura.

Aunque las oraciones condicionales no sean el hilo conductor del material, hemos observado que se continúa trabajando este contenido en otras actividades enfocadas hacia la escritura creativa, como vemos en la imagen 25. Este planteamiento de corte inductivo puede ser muy productivo llevarlo al aula, ya que además permite trabajar el

contenido gramatical a través de tareas de escritura, esto es, insertando la construcción en tareas significativas para el alumnado, además de fomentar la competencia literaria.

El poeta chileno Vicente Huidobro (1893-1948) dijo que *El adjetivo, cuando no da vida, mata*. Quería decir que en literatura hay que emplear el adjetivo con cuidado y no sobrecargar el texto. Lo importante para la visibilidad del texto es llenarlo de **objetos** (sustantivos) y **acciones** (verbos). Observa cómo emplea esta técnica García Márquez en la continuación de *La luz es como el agua*.



El miércoles siguiente, mientras los padres veían *La Batalla de Argel*, la gente que pasó por la Castellana vio una cascada de luz que caía de un viejo edificio escondido entre los árboles. Salía por los balcones, se derramaba a raudales por la fachada, y se encauzó por la gran avenida en un torrente dorado que iluminó la ciudad hasta el Guadarrama. Llamados de urgencia, los bomberos forzaron la puerta del quinto piso, y encontraron la casa rebosada de luz hasta el techo. El **sofá** y los **sillones** forrados en piel de leopardo flotaban en la sala a distintos niveles, entre las **botellas** del bar y el **piano de cola** y su **mantón de Manila** que aleteaba a media agua como una mantarraya de oro. Los **utensilios domésticos**, en la plenitud de su poesía, volaban con sus propias alas por el cielo de la cocina. Los **instrumentos de la banda de guerra**, que los niños usaban para bailar, flotaban al garette entre los **peces de colores** liberados de la **pecera** de mamá, que eran los únicos que flotaban vivos y felices en la vasta ciénaga iluminada. En el cuarto de baño flotaban los **cepillos de dientes** de todos, los **preservativos** de papá, los **pomos de cremas** y la **dentadura de repuesto** de mamá, y el **televisor** de la alcoba principal flotaba de costado, todavía encendido en el último episodio de la película de media noche prohibida para niños.

Si sucediera lo mismo en tu casa, ¿qué objetos flotarían?
Selecciona los objetos más originales que tengas o los que mejor te definan.

- Pues en mi casa flotaría mi colección de coches de juguete y mis bufandas de lana para el invierno.
- Pues en la mía flotarían mis muñecas rusas, mis rotuladores de colores para estudiar y la bandera de mi equipo de fútbol favorito.

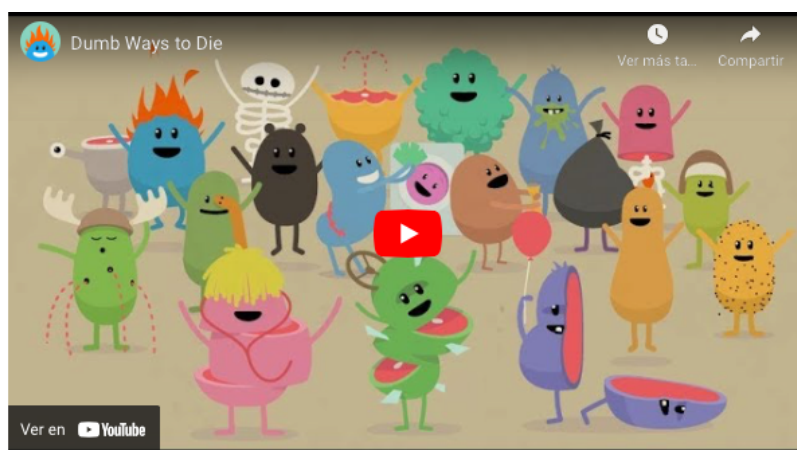
Imagen 25. PROFedeELE. La luz es como el agua. Captura.

De esta misma web se ha seleccionado también la actividad *Condiciones hipotéticas irreales*¹⁹, de Daniel Hernández Ruiz, como actividad de refuerzo. Se propone en primer lugar el visionado de una canción, “*Formas tontas de morir*”²⁰ para posteriormente realizar una actividad en la que los alumnos deben construir oraciones condicionales irreales seleccionando las combinaciones temporales a partir de lo que se narra en la canción, como vemos en la imagen 26.

Se trata de una actividad destinada a reforzar las estructuras trabajadas previamente, ya que tienen que decidir las combinaciones temporales en cada oración, y que pueden realizar nuestros alumnos de forma autónoma fuera del aula.

¹⁹ Disponible en <https://www.profedelee.es/actividad/gramatica/condicionales-hipoteticas-irreales/>

²⁰ Enlace a la versión en español de la canción *Formas tontas de morir* <https://youtu.be/pNX9fJtkTSc>



Mira el vídeo de «Formas estúpidas de morir» de Dumb Ways Stodie y completa actividad online con las estructura condicional hipotética que has aprendido. Recuerda que puedes utilizar el diccionario haciendo doble clic sobre cualquier palabra

Completa la actividad

- 1) Si no (pinchar) al oso con un palo, no te (comer).
- 2) Si no (tomar) las medicinas que no debías, no te (pasar) nada.
- 3) Si no (poner) tus partes intimas en un agua repleta de pirañas, no se las (comer).
- 4) Si no (meter) el tenedor en la tostadora, no te (electrocutarse).
- 5) Si no (hacer) tú mismo la instalación eléctrica, ahora no (estar) muerto.
- 6) Si (aprender) a volar con ayuda, ahora (ser) un gran piloto.
- 7) Si no te (comerse) la tarta, no te (pasar) nada.
- 8) Si no te (quitarse) el traje de astronauta, no (explotar).
- 9) Si no (usar) la secadora para esconderte, no te (centrifugar).
- 10) Si (tener) otra mascota en lugar de una serpiente, ahora (ser) muy feliz.
- 11) Si no te (comerse) un tubo de pegamento, no te (quedar) pegado.
- 12) Si no (pulsar) el botón, no (estallar) todo por los aires.
- 13) Si no te (distrasarse) de arce, no te (disparar, ellos).
- 14) Si no te (ponerse) en el borde del andén, el tren no te (atropellar).
- 15) Si no te (saltarse) el paso a nivel, (llegar) a casa vivo.
- 16) Si no (cruzar) las vías para coger el globo, el tren no te (partir) en dos.

Comprobar

Imagen 26. PROFedeELE. Condiciones hipotéticas irreales. Captura.

C. RutaEle

En *RutaEle* hemos encontrado algunas actividades que abordan las condicionales irreales ajustándose a los parámetros señalados por los autores del marco teórico.

A continuación reseñamos un actividad de reflexión e interacción oral en pequeños grupos con tarjetas en las que se plantean situaciones imaginarias extremas y los alumnos tienen que reaccionar ante ellas. La actividad se llama *¿Qué harías si...? ¿En qué situación...?*²¹, y su autora es Adriana Repelo Ruiz, (imagen 27).

²¹ Disponible en https://rutaele.es/wp-content/uploads/2013/07/R2_COMECOCOS_Condicionales_Situaciones-extremas.Qu%C3%A9-har%C3%ADas-si_ARR_B2C1.pdf

SITUACIONES EXTREMAS. ¿QUÉ HARÍAS SI...?

¿EN QUÉ SITUACIÓN SERÍAS CAPAZ DE MATAR A ALGUIEN?	¿EN QUÉ SITUACIÓN HABRÍAS IDO A ESTUDIAR UN AÑO DE UNIVERSIDAD A JAPÓN?	¿EN QUÉ SITUACIÓN INSULTARÍAS A UN PROFESOR EN MEDIO DE LA CLASE?
¿EN QUÉ SITUACIÓN HABRÍAS CAMBIADO DE TRABAJO O DE CARRERA UNIVERSITARIA?	¿EN QUÉ SITUACIÓN TE TENIRÍAS EL PELO DE AZUL?	¿EN QUÉ SITUACIÓN TE HABRÍAS ESCAPADO DE CASA CUANDO ERAS PEQUEÑO/A?

Imagen 27. RutaEle. ¿Qué harías si...? ¿En qué situación...? Captura.

Si tenemos en cuenta que con las oraciones condicionales, como decían Borrego et al.(2014), lo que hacemos es “crear un mundo” esta actividad es eso lo que les propone a los estudiantes, les plantea situaciones hipotéticas ante las que deben reaccionar utilizando las estructuras condicionales aprendidas. De modo que esta actividad sirve para practicar estas construcciones de manera oral y para que sean los propios alumnos los que realicen una reflexión sobre la estructura necesaria en cada caso.

Para terminar incluimos una actividad final de repaso de las construcciones condicionales. Se trata de una actividad imprimible que aparece bajo el nombre de *El juego de la Ocandicional*²² y sus autores son Carlota Rylance, Daniel Varo y Esther Vázquez. Es una adaptación del Juego de la Oca. Se juega con el tablero y la ficha de preguntas. Los alumnos por turnos deben tirar el dado y continuar la frase de la casilla correspondiente. Si la dicen correctamente pueden avanzar, pero si no, tienen que esperar al siguiente turno para volver a tirar y avanzar si la acierta. La actividad en sí nos parece muy interesante como actividad de cierre de este contenido, pero creemos que sería más interesante que las frases aparecieran en el tablero directamente. Otra opción que nos parecería muy apropiada sería tener un tablero interactivo en el que la casilla se girara al caer en ella

Ofrecemos una muestra de la ficha con las frases para continuar y el tablero, (imágenes 28 y 29).

²² Disponible en https://rutaele.es/wp-content/uploads/2012/05/R2_COMECOCOS_Condicionales_Eljuegodelaocandicional_CRDVEV_B2.pdf

El juego de la ocandicional

1= Si yo fuera...

2= ...hubiera cenado más.

3= Recuerda: El condicional real se forma con...

4= ... (salir) con ellos...

5= Venir, tú (crea una frase)

6= ¿A qué ciudad de España iría para tomar tapas?

7= (Elige el tipo de condicional) Si fuera un caballero, me hubiera cedido su puesto.

8= Si estoy enfermo...

Imagen 28. RutaEle. El juego de la Ocandicional. Captura.



Imagen 29. RutaEle. El juego de la Ocandicional. Captura.

D. VideoELE

De VideoEle hemos seleccionado esta actividad porque hemos trabajado en clase con el vídeo y ha funcionado muy bien. La actividad se llama *El viaje de mis sueños*²³ y está formada por un vídeo, (imagen 30) y una serie de actividades de explotación del vídeo. Lo más interesante de esta actividad es el visionado del vídeo, ya que en él un estudiante habla de cómo sería el viaje de sus sueños. Las actividades propuestas en la ficha resultan demasiado mecánicas y no aportan nada nuevo a lo ya visto en cualquier manual pero creemos que se puede utilizar el vídeo como punto de partida para una actividad de interacción oral en la que nuestros alumnos, en pequeños grupos o en parejas, reflexionen y expliquen cómo les gustaría que fuera el viaje de sus sueños.

²³ Disponible en <https://videoele.com/B2-El-viaje-de-mis-suenos.html>

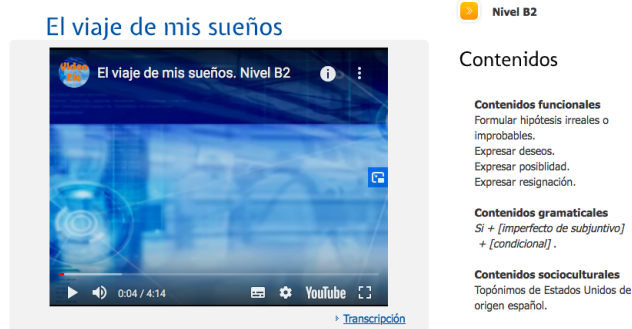


Imagen 30. VideoEle. *El viaje de mis sueños*. Captura.

E. TodoELE

En TodoELE hemos encontrado también una serie de actividades que se ajustan a los parámetros marcados por los autores del marco teórico.

La primera de las actividades que nos gustaría mencionar se llama *Si yo fuera... Feminismo y confinamiento*²⁴, de Sonia Almagu Almagu, (imagen 31). A partir de una canción de Rigoberta Bandini se trabajan las oraciones condicionales irreales, el confinamiento y el feminismo. Se trata de una propuesta que creemos es adecuada para llevarla al aula, ya que a partir de la letra de la canción se trabaja con la estructura de las condicionales irreales y promueve su uso de forma oral a través de un debate sobre el feminismo y el confinamiento.

Si yo fuera... Feminismo y confinamiento

Autor(es): Sonia Almagu Almagu

Materiales para la actividad

- Materiales para la actividad
- Canción de R. Bandini
- Noticia en Mondo Sonoro

Objetivos

- Comprender el mensaje de una canción con mensaje feminista.
- Reflexionar sobre el uso de la primera y de la segunda condicionales.
- Reflexionar sobre el uso del condicional simple y del pretérito imperfecto de subjuntivo.
- Hablar y debatir sobre el tema del feminismo.
- Hablar sobre el confinamiento y nuestros hábitos durante este período.

Desarrollo

La secuencia consta de siete actividades.

1. Con la primera escucha, el alumno toma contacto con la canción e intenta hacer una comprensión global de la misma.
2. Con la segunda escucha, el alumno lee al mismo tiempo la letra de la canción.
3. Después de las escuchas, se trabaja lo siguiente: Gramática (condicional simple + pretérito imperfecto de subjuntivo; primera y segunda condicionales).
4. Léxico: léxico relacionado con el mundo de los perros y acepciones peyorativas.
5. Expresión oral: el feminismo y el confinamiento.
6. Comprensión de lectura de una breve noticia y confirmación de las hipótesis de la actividad anterior.
7. Expresión oral: debate sobre el feminismo.

0 compartir

Nivel: B2, C1

Destinatarios: adultos

Contenido gramatical

- condicional
- oraciones condicionales
- pretérito imperfecto de subjuntivo

Contenido léxico

- animales
- feminismo
- confinamiento

Contenido cultural

- canciones
- feminismo
- COVID

Contenido funcional

- argumentar
- expresar opinión
- hablar de costumbres

Destrezas

- comprensión auditiva
- comprensión lectora
- expresión oral

Imagen 30. TodoELE

²⁴ Disponible en

https://www.todoele.net/sites/default/files/actividades/si_yo_fuera_feminismo_y_confinamiento.pdf

La otra propuesta que hemos seleccionado de TodoELE, y con la que cerramos este corpus, es *Inteligencia emocional*²⁵ de Federico Escudero Álvarez. A partir del concepto de inteligencia emocional se introducen las estructuras de las oraciones condicionales. La incluimos en este corpus al contener una actividad de reflexión y producción de las oraciones condicionales irreales, ya que la tarea final es elaborar un test sobre inteligencia emocional utilizando dichas estructuras condicionales.

Inteligencia emocional
 Autor(es): Federico Escudero Álvarez
 Materiales para la actividad
 Materiales para la actividad
 Audio
 Objetivos
 Presentar la teoría de la inteligencia emocional con su vocabulario específico.
 Desarrollo
 1. Se presenta el concepto de inteligencia emocional a través de citas e ilustraciones.
 2. Se presentan las seis emociones básicas y otras más a través de imágenes y un dominó.
 3. Se les pide como tarea final que elaboren un test para saber si una persona es emocionalmente inteligente utilizando las condicionales tipo 2.

Nivel: B2
Destinatarios: adolescentes, adultos
Contenido gramatical
 condicional oraciones condicionales
 pretérito imperfecto de subjuntivo
Contenido léxico
 emociones
Contenido funcional
 dar/pedir información
 expresar condiciones
Destrezas
 comprensión lectora expresión escrita
 expresión oral

Imagen 31. TodoELE. Inteligencia emocional. Captura.

En la imagen 32 vemos la actividad previa a la tarea final, que sirve para introducir la estructura de las oraciones condicionales.

- 10 En las siguientes situaciones, identifica cuál es el estilo pasivo, cuál es el asertivo y cuál es el agresivo.
- 10.1. ¿Qué harías si, después de un día agotador, al llegar a casa te encontraras con tu pareja preparada para salir de cena sin que te lo haya consultado?
- Le diría que agradezco su buena intención pero que lo posterguemos para otro día porque me ha pillado de sorpresa y estoy cansado.
 - Iría de cena. Al fin y al cabo, ya ha hecho la reserva.
 - Me enfadaría. Ha planeado la tarde sin mi permiso.
- 10.2. ¿Qué harías si estuvieras en un restaurante y el camarero te trajera la copa sucia, con marcas de pintalabios de otra persona?
- No diría nada y usaría la copa sucia aunque a disgusto.
 - Armaría un gran escándalo en el local y le diría al camarero que nunca volveré a ir a ese establecimiento.
 - Llamaría al camarero y le pediría que por favor cambiara la copa.
- 11 Como ves, en el test anterior aparece una nueva estructura: las condicionales tipo 2. Aquí tienes cómo funciona.

Si + pretérito imperfecto de subjuntivo + condicional simple
Si mi jefe me pidiera quedarme después del trabajo le diría que tengo un compromiso importante.

Imagen 32. TodoELE. Inteligencia emocional. Captura.

Aunque nuestra lista de actividades podría ser mucho más extensa, no hemos podido incluir todas las actividades que nos hubiera gustado, dado que el presente trabajo tiene una extensión limitada. Las incluidas en este trabajo pretenden ser solo una

²⁵ Disponible <https://www.todoele.net/actividades/inteligencia-emocional>

muestra de aquellas que hemos encontrado y se ajustan a los parámetros marcados por los autores del marco teórico.

6. Conclusiones

Terminamos aquí este trabajo, en el que hemos analizado y estudiado el tratamiento de las oraciones condicionales irreales con *si* en diferentes manuales y con el que hemos pretendido ofrecer una visión general del modo en el que se aborda este contenido en diferentes métodos.

Hemos comprobado que las gramáticas especializadas de ELE siguen la estela marcada por la NGLE, aportando sus consideraciones específicas al respecto y ofreciendo sus propias clasificaciones según diferentes criterios. Principalmente, hemos llegado a la conclusión de que los criterios utilizados confluyen prácticamente en la misma idea en cuanto a las condicionales irreales, y es que las funciones principales que se les asignan a estas construcciones es la de hacer hipótesis y plantear condiciones, aunque algunos autores sí incluyen otros valores adicionales que tradicionalmente han quedado fuera de las explicaciones de este tipo de construcciones.

Asimismo, en los manuales estudiados hemos comprobado que, al igual que ocurre en las gramáticas especializadas, las funciones principales que se les asignan a estas construcciones son la formulación de hipótesis y la expresión de condiciones, ya que las funciones adicionales suelen aparecer asociadas a los otros conectores no prototípicos o a otros elementos lingüísticos. A su vez, hemos comprobado que esta expresión de la condición se explica a partir de los esquemas formales y del grado de probabilidad de cumplimiento de la acción.

Los otros valores se presentan en un avance progresivo de contenidos a medida que se avanza en el aprendizaje. Esta inclusión de valores más específicos se reserva para niveles más avanzados, donde resulta fundamental si queremos que nuestros alumnos puedan descodificar el valor adicional de muchas construcciones de este tipo.

Nuestro análisis permite apreciar la importancia dada al estudio de las condicionales irreales, pero también nos ha permitido constatar que el tratamiento dado obvia los aspectos de orden pragmático que influyen en su uso en la mayoría de los casos, tal y como algunos autores demandan (por ejemplo, Alonso Zarza, 2015), incidiendo preferentemente en los aspectos más gramaticales.

Consideramos, no obstante, que nuestras conclusiones son parciales, ya que faltaría completar este estudio con un análisis del uso de estos manuales en aula, ya que la

función del profesorado en la explicitación de usos y valores adicionales resulta fundamental. Asimismo, dejamos la puerta abierta a una futura recopilación más amplia de actividades en red para ampliar el corpus ofrecido y someterlo a un análisis más exhaustivo como el efectuado en los manuales del presente trabajo.

7. Bibliografía

- Alonso Zarza, M.A. (2015). *Análisis de errores en oraciones condicionales y concesivas en aprendientes de ELE serbohablantes*. Universidad Autónoma de Madrid (UAM) [Tesis Doctoral Inédita]
https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/667870/alonso_zarza_maria_angel.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Borrego Nieto, J. (dir.) (2013). *Gramática de referencia para la enseñanza del español. La combinación de oraciones*. Universidad de Salamanca.
- Castro Viúdez, F. et al. (2014). *Nuevo Español en Marcha 3*. SGEL
- Castro Viúdez, F. et al. (2014). *Nuevo Español en Marcha 4*. SGEL
- Cerrolaza Aragón, M. et al. (2017). *Pasaporte Nivel 4*. Edelsa
- Consejo de Europa (2002 [2001]). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Secretaría General Técnica del MEC/ Anaya/ Instituto Cervantes. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco
- Corpas, J. et al. (2017). *Aula Internacional 4. Nueva Edición*. Difusión
- Chung, I. (2009). Si yo fuera egoísta/el ex-novio, habría hecho lo mismo...": Una pequeña aportación al estudio de la oración condicional. *The Korean Journal of Hispanic Studies*, 129.
- Díaz, L. y Yagüe, A. (2015). Oraciones condicionales. En *ELEfante. Gramática del español como lengua extranjera* (Cap. 21). <https://marcoele.com/gramatica-b/>
- Díaz, L. Y Yagüe, A. (2015). Las gramáticas papELEs y ELEfante: behind the scenes. Sin champiñones ni telarañas. *MarcoELE*, 21. <https://marcoele.com/las-gramaticas-papeles-y-elefante/>
- Fernández Molero, M., Foncubierta Muriel, J. M., & Gutiérrez Tobar, D. (2005). Las oraciones condicionales en los manuales ELE: algo más que una condición. *Actas del XV congreso internacional de ASELE*, 946
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/15/15_0944.pdf
- Hernández Alcaide, C. (2013). La dificultad de las oraciones condicionales radica en el uso de los conectores. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada*, 13.

<https://www.nebrija.com/revista-linguistica/la-dificultad-de-las-oraciones-condicionales-radica-en-el-uso-de-los-conectores.html>

- López García, A. (1994) *Gramática de la lengua española*. Arco/Libros
- Matte Bon, F. (1995). *Gramática comunicativa del español*. Tomo II. De la lengua a la idea. Edelsa.
- Mendeloff, H. (1960). *The Evolution of the Conditional Sentence Contrary to Fact in Old Spanish*, Washington: The Catholic University of America Press.
- Montolío Durán, E. (1999a). Las construcciones condicionales. En I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 3643-3737). Espasa Calpe.
- Moreno, C. et al. (2014). *Nuevo Avance Superior*. SGEL
- Sarralde, B. et al. (2016). *Vitamina C1. Curso de español de nivel superior*. SGEL
- Villatoro, Javier (2005). “La palabra mecánica”: apuntes para la creación de una gramática de E/LE., en Las gramáticas y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: deseo y realidad. *Actas del XV congreso internacional de ASELE*, 980. Universidad de Sevilla.
- https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/15/15_0978.pdf
- Wasa, A. (2013). La enseñanza de las oraciones condicionales con si desde el punto de vista cognitivo. En *Actas del XXIV Congreso Internacional de la ASELE*. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/24/24_729.pdf
- _____ (2015). Construcciones independientes introducidas por si con valor replicativo en la enseñanza de ELE. *Actas del XXV congreso internacional de ASELE*. 146 https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/25/25_1011.pdf

8. ANEXOS

Ofrecemos a continuación el material complementario.

En el ANEXO 1 se recogen los diferentes índices de los manuales analizados.

En el ANEXO 2 se recoge la tabla de actividades en red.

Contenidos					
TEMA	A	B	C	D	PÁG.
Unidad 1					7
Gente	Vida cotidiana Rutinas y tiempo libre: ¿Cuánto tiempo hace que...? ¿Desde cuándo...?	¿Qué hiciste? ¿Qué has hecho? - Hablar de experiencias en el pasado. - Repaso de usos verbales (pretérito perfecto, indefinido e imperfecto).	El futuro que nos espera - Hablar sobre el futuro - Usos del futuro. Pronunciación y ortografía: Acentuación.	Hablar y escuchar: Conocer a alguien. Cultura: El voseo Escribir: - Organización de un escrito. - Los párrafos. - Uso de mayúsculas.	
Unidad 2					17
Lugares	En la estación - Viajar. Referirse al pasado. - Comprar billetes de tren, avión, autobús. - Pretérito pluscuamperfecto: Cuando llegamos, el tren ya había salido.	¿Cómo vas al trabajo? - Moverse por la ciudad - Hablar de transportes. - Verbos de movimiento. Pronunciación y ortografía: Entonación exclamativa.	Intercambio de casa - Describir una casa. - Preposiciones de lugar. - Pedir información para intercambiar una casa.	Hablar y escuchar: Hacer sugerencias. Cultura: Cartagena de Indias Escribir: Un correo personal.	
Autoevaluación 1/2					27
Unidad 3					29
Relaciones personales	Julia me cae bien - Conocer a los otros. Hablar del carácter. - Verbos reflexivos, verbos "le". Pronunciación y ortografía: Entonación interrogativa.	Amigos - Descripción física y de la personalidad. - Oraciones de relativo: indicativo o subjuntivo.	Tengo problemas - Podir y dar consejos y sugerencias. - Hablar de sentimientos. - Condicional: forma y uso para dar consejos.	Hablar y escuchar: Describir cómo son las personas. Cultura: Machu Picchu Escribir: Rellenar formularios.	
Unidad 4					39
El tiempo pasa	¡Cuánto tiempo sin verte! - Hablar del pasado. - Perífrasis verbales: dejar de, acabar de, empezar a, volver a + infinitivo - Perífrasis verbales: seguir, llevar + gerundio - Estaba / estuve / he estado + gerundio.	La educación antes y ahora - Hablar de hábitos del pasado. - Pretérito imperfecto. - Antes y ahora.	Trabajo y vocación - Pretérito perfecto para hablar de experiencias. - Formación de palabras: contrarios con in- / t- / des-. Pronunciación y ortografía: Acentuación de monosílabos.	Hablar y escuchar: Comentar los cambios de la vida. Cultura: Test sobre España y los españoles Escribir: Signos de puntuación: punto, dos puntos y coma.	
Autoevaluación 3/4					49

TEMA	A	B	C	D	PÁG.
Unidad 5	¿Por qué soy vegetariano?	Las otras medicinas	El sueño	Hablar y escuchar:	51
Salud y enfermedad	• Hablar de dietas. • Léxico de comida. • Oraciones finales: <i>para</i> + infinitivo / <i>para que</i> + subjuntivo / <i>para qué</i> + indicativo.	• Hablar de terapias alternativas. • Léxico del cuerpo humano.	• Consejos para dormir bien. • Imperativo para dar consejos. Pronunciación y ortografía: La <i>g</i> y la <i>j</i>.	Dar consejos. Cultura: Cuba Escribir: Carta a un consultorio de salud.	
Unidad 6	Ecológicamente correcto	Menos humos, por favor	La ecologista del Himalaya	Hablar y escuchar:	61
Nuestro mundo	• Expresar sentimientos y opiniones: <i>me preocupa, me molesta que</i> + subjuntivo.	• Expresar recomendaciones y obligaciones: <i>Hay que, es necesario</i> + infinitivo, <i>Es necesario que, hace falta que</i> + subjuntivo. • Hacer valoraciones: <i>Es conveniente que</i> + subjuntivo. Pronunciación y ortografía: Qu, z, c.	• Comparativos y superlativos. • Léxico de geografía.	Protestar ante una situación. Cultura: Ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad Escribir: Carta al director de un periódico.	
Autoevaluación 5/6					71
Unidad 7	Un buen trabajo	Cuando pueda, cambiaré de trabajo	Si tuviera dinero...	Hablar y escuchar:	73
Trabajo y profesiones	• Hablar de profesiones. • Hablar de condiciones laborales.	• Oraciones temporales con <i>cuando</i>. • <i>Cuando</i> + subjuntivo, <i>cuándo</i> + futuro.	• Hablar de condiciones poco probables. • Oraciones condicionales: <i>Si tuviera dinero...</i> • Pretérito imperfecto de subjuntivo. Pronunciación y ortografía: futuro / pretérito imperfecto de subjuntivo.	Buscando trabajo. Cultura: Refranes Escribir: Carta de motivación.	
Unidad 8	Deportes	¿Salimos?	Música, arte y literatura	Hablar y escuchar:	83
Tiempo de ocio	• Léxico de deportes. • Hablar de deportistas.	• Concertar una cita. • Estilo indirecto (I): transmitir una información.	• Léxico de espectáculos. • Leer un fragmento de una obra de teatro.	Opinar sobre una película. Cultura: El flamenco Escribir: Carta formal a una institución.	
Autoevaluación 7/8					93

TEMA	A	B	C	D	PÁG.
Unidad 9					
Noticias	Sucesos • Leer y escuchar noticias periodísticas. • Léxico del delito. • La voz pasiva.	¡Cásate conmigo! • Estilo indirecto (II): transmitir órdenes, peticiones, sugerencias.	Quiero que mi ciudad esté bonita • Expresión de deseo: <i>Me gustaría + infinitivo / Me gustaría que + subjuntivo.</i> Pronunciación y ortografía: oposición /p/ y /b/	Hablar y escuchar: Hablar de planes de estudios. Cultura: Atapuerca Escribir: Notas y recados.	95
Unidad 10					
Tiempo de vacaciones	De viaje • Hacer preparativos para un viaje. • Expresión de la probabilidad y de la conjetura: <i>a lo mejor, quizás, seguramente...</i>	Alojamientos • Elegir un hotel. Léxico de hospedajes. • Pedir un servicio. Pronunciación y ortografía: Diptongos, triptongos e hiatos.	Historias de viajes • Tiempos de la narración. • Contar anécdotas. • Hablar del tiempo.	Hablar y escuchar: Expresar probabilidad. Cultura: Guatemala Escribir: Una tarjeta postal.	105
Autoevaluación 9/10					115
Unidad 11					
Tiempo de compras	En el mercadillo • Comprar en un mercadillo al aire libre. • Léxico de la ropa. • Pronombres personales de objeto directo e indirecto.	¡Me encanta ir de compras! • Expresión de la cantidad. Uso de indefinidos: <i>bastante, mucho, poco, un poco, demasiado.</i>	Un hombre emprendedor • Léxico de economía. • Usos de los artículos. Pronunciación y ortografía: Trábalenguas.	Hablar y escuchar: Cambiar algo en una tienda. Cultura: Las líneas de Nazca (Perú) Escribir: Una carta de reclamación.	117
Unidad 12					
Fiestas y tradiciones	7 de julio, San Fermín • Hablar de fiestas tradicionales. • Oraciones impersonales con <i>se</i>.	¿Quieres venir a mi casa en Navidad? • Pedir un favor: <i>¿Te / Le importa + infinitivo?</i> • Pedir permiso: <i>¿Te / Le importa que + subjuntivo?</i> • Ofrecer ayuda: <i>Quiere(s) + que + subjuntivo.</i>	Gente • Responder a un cuestionario personal. • Adverbios. Pronunciación y ortografía: Entonación.	Hablar y escuchar: Ofrecer y pedir ayuda. Cultura: Los aztecas Escribir: Una redacción: conectores discursivos.	127
Autoevaluación 11/12					137
Gramática, vocabulario y ejercicios prácticos					140
Verbos regulares e irregulares					164
Transcripciones					171

Contenidos

TEMA	A	B	C	D
Unidad 1 Conocerse mejor	¿Eres solidario? - Conocer a los demás: cuestionario de revista. - Interrogativos.	Aprender de la experiencia - Un joven bailarín: Jesús Pastor. - Pretérito indefinido / pretérito perfecto / pretérito imperfecto. - Escuchar un problema: la kokología.	Una época para recordar - Describir épocas pasadas. - Cómo vivían las españolas en 1898. - Pretérito imperfecto.	Hablar y escuchar: Hablar del pasado. Cultura: El spanglish Escribir: Un correo electrónico personal.
Unidad 2 El futuro que viene	Objetos imprescindibles - Léxico de nueva tecnología. - Describir objetos. - Ventajas y desventajas de los ebooks.	La casa del futuro - Hablar de la casa. - Futuro imperfecto y perfecto para expresar probabilidad. - Léxico del hogar.	Me pone nerviosa que Luis no sea puntual - Expresar sentimientos y opiniones. - Uso del subjuntivo para hablar de sentimientos. - Léxico de aparatos eléctricos.	Hablar y escuchar: Hablar de objetos perdidos. Cultura: Comprar con WhatsApp Escribir: Pedir y dar información por escrito.
Autoevaluación 1/2				
Unidad 3 Comida y salud	Vida cotidiana - Hablar de hábitos de alimentación. - Léxico de la comida. - Conectores argumentativos.	Cocinar - Recetas de cocina. - Léxico para cocinar. - Oraciones temporales: cuando, en cuanto, tan pronto como, antes de que, mientras, desde que, hasta que...	Dolor de espalda - Hablar de salud y enfermedad. - Partes del cuerpo y expresiones idiomáticas con partes del cuerpo: meter la pata, dar la cara... - Condiciones probables e improbables.	Hablar y escuchar: En el restaurante. Cultura: El aceite de oliva español Escribir: Anuncios por palabras.
Unidad 4 Socialización	¿Con quién vives? - Hablar de la convivencia y de los amigos. - Formación de palabras: La sustantivación.	El amor eterno - Hablar del sentimiento amoroso. - Oraciones de relativo con preposición: Recuerdo el día en que te conocí.	El deseo de ser padres - Hablar de la adopción. - El artículo neutro lo.	Hablar y escuchar: Compartiendo tareas. Cultura: Un poeta mexicano: Octavio Paz Escribir: Un artículo para una revista.
Autoevaluación 3/4				

TEMA	A	B	C	D	PÁG.
Unidad 5	La publicidad	Dinero	Comercio Justo	Hablar y escuchar: Aclarar situaciones.	51
Consumo	- Hablar de los diferentes tipos de publicidad. - Características del lenguaje publicitario. - Estilo indirecto para reclamar: <i>Usted me dijo que volviera hoy, que estaría arreglado.</i>	- Hablar de bancos, dinero y compras. - Hacer la compra por internet. - Léxico de la economía.	- Historia del "Comercio Justo". - Formación de palabras: La adjetivación.	Cultura: Historia del turrón Escribir: Una carta de reclamación.	
Unidad 6	La televisión	Serie de televisión	Diarios en la red	Hablar y escuchar: Viendo la tele.	61
Medios de comunicación	- Hablar de la influencia de la televisión en la sociedad. - Expresión de la finalidad: para (que), con el fin de (que), con el objeto de (que), que.	- Leer y hablar de la fiebre por las series de televisión. - Expresión de la causa: porque + subjuntivo.	- Prensa tradicional frente a internet. - Las secciones del periódico. - Conectores discursivos: además, por eso, aunque, como.	Cultura: La vida en el bar Escribir: La expresión de la opinión.	
Autoevaluación 5/6					71
Unidad 7	Ir al cine	¿Bailas?	No imaginaba que fuera tan difícil	Hablar y escuchar: ¿Te vienes al concierto?	73
Ocio	- Hablar de películas. - Elaborar y leer una crítica de una película. - Léxico de cine.	- Hablar sobre actividades de tiempo libre. - Entrevista a Tamara Rojo.	- Indicativo o subjuntivo con verbos de opinión o percepción física o intelectual: veo, pienso que... - Oraciones dependientes: no sabía que... + indicativo o subjuntivo.	Cultura: Barcelona y Gaudí Escribir: Carta al director.	
Unidad 8	Viajar	Viajar para sentirse vivo	Historia de una travesía	Hablar y escuchar: ¿Adónde vas?	83
Viajes	- Hablar de vacaciones ideales. - Valores de los tiempos de subjuntivo.	¿Para qué viaja la gente? - Ser y estar. Ser y estar + verbo en participio.	- La vuelta al mundo de un fotógrafo (Uwe Ommer). - Formación de palabras: sufijos y prefijos verbalizadores.	Cultura: Cusco Escribir: Contar historias.	
Autoevaluación 7/8					93

 Módulo 1 Pág. 6	 Módulo 2 Pág. 32	 Módulo 3 Pág. 58	 Módulo 4 Pág. 84
Describir el arte y el arte de describir Ámbito Personal 1 Texto literario: <i>Autorretrato</i> , de Cervantes. - Competencia léxica: la descripción de personas. - Competencia sociolingüística: los diminutivos y los aumentativos. - Competencia gramatical: <i>ser</i> y <i>estar</i>. - Competencia funcional: describir personas. Acción: Eliges un cuadro y lo describes.	Hablar de la educación Ámbito Personal 5 Texto literario: <i>Historia de una maestra</i> , de Josefina Aldecoa. - Competencia gramatical: el imperfecto de subjuntivo. - Competencia funcional: expresar gustos, intereses, aversión, preferencia e indiferencia. - Competencia léxica: el rendimiento académico. - Competencia sociolingüística: el argot escolar. Acción: Hablas sobre una etapa de tu formación.	Practicar deporte Ámbito Personal 9 Texto literario: <i>Juan Polti, half back</i> , de Horacio Quiroga. - Competencia léxica: el fútbol. - Competencia funcional: preguntar y expresar la opinión. - Competencia gramatical: los verbos de opinión, pensamiento y percepción con o sin subjuntivo. - Competencia sociolingüística: los hinchas. Acción: Debates acerca de los hinchas de fútbol.	Conocer el sector financiero Ámbito Personal 13 Texto literario: <i>Poderoso caballero es don Dinero</i> , de Quevedo. - Competencia sociolingüística: refranes con dinero. - Competencia léxica: el dinero. - Competencia gramatical: los tiempos del pasado. - Competencia funcional: transmitir las palabras de otra persona. Acción: Discutes la mejor opción para tu dinero.
Ámbito Público 2 Referentes culturales: la pareja ideal según los españoles. - Competencia léxica: el carácter y la personalidad. - Competencia funcional: describir lo que se tiene y lo que se busca. - Competencia gramatical: los relativos. - Competencia sociolingüística: dichos populares con animales. Acción: Describes al hombre o a la mujer ideal.	Ámbito Público 6 Referentes culturales: el Plan Bolonia. - Competencia funcional: proponer y sugerir. - Competencia gramatical: uso del imperfecto de subjuntivo en pasado o en frases hipotéticas con condicional. - Competencia léxica: el sistema de enseñanza. - Competencia sociolingüística: la educación para la ciudadanía. Acción: Participas en una tertulia sobre el Plan Bolonia.	Ámbito Público 10 Referentes culturales: el deporte español. - Competencia léxica: los deportes y la indumentaria deportiva. - Competencia gramatical: el pretérito perfecto de subjuntivo. - Competencia funcional: expresar la opinión. - Competencia sociolingüística: la candidatura fallida de Madrid 2016. Acción: Defines las ventajas e inconvenientes de ser ciudad olímpica.	Ámbito Público 14 Referentes culturales: dos bancos españoles con proyección internacional. - Competencia sociolingüística: el registro coloquial, neutro y formal con el dinero. - Competencia léxica: las formas de pago. - Competencia funcional: transmitir las promesas e informaciones dadas. - Competencia gramatical: los usos del condicional simple. Acción: Participas en un foro sobre bancos y sus consejos.
Ámbito Profesional 3 Referentes culturales: los museos nacionales, las joyas del Estado español. - Competencia funcional: valorar, comparar y destacar una cualidad con <i>lo</i>. - Competencia léxica: los estilos artísticos. - Competencia gramatical: los verbos de cambio. - Competencia sociolingüística: los contextos de uso de los verbos de cambio. Acción: Debates sobre el arte.	Ámbito Profesional 7 Referentes culturales: la profesión de profesor. - Competencia funcional: pedir favores, dar órdenes, prohibir y dar permiso. - Competencia gramatical: uso del subjuntivo en valoraciones. - Competencia sociolingüística: ser profesor hoy en día. - Competencia léxica: los tipos de colegios y cargos académicos. Acción: Escribes un artículo para un blog educativo.	Ámbito Profesional 11 Referentes culturales: la formación del profesor de Educación Física. - Competencia léxica: las salidas profesionales en el deporte. - Competencia sociolingüística: los anglicismos en el deporte. - Competencia funcional: expresar acuerdo o desacuerdo. - Competencia gramatical: el subjuntivo en otras construcciones con <i>que</i>. Acción: Eliges al profesor de Educación Física adecuado.	Ámbito Profesional 15 Referentes culturales: las operaciones bancarias. - Competencia sociolingüística: los diferentes tipos de empresa. - Competencia funcional: transmitir órdenes y sugerencias pasadas. - Competencia gramatical: el estilo indirecto pasado. - Competencia léxica: el crédito. Acción: Haces una transferencia bancaria internacional.
Enfoque arte hispano Antonio Berni: <i>Juanito Laguna</i> , Argentina.	Enfoque arte hispano La Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, Venezuela.	Enfoque arte hispano El juego de pelota mesoamericano, México.	Enfoque arte hispano Banco de México y Palacio de Bellas Artes, arquitectura mexicana del siglo XX.
Ámbito Académico 4 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.	Ámbito Académico 8 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.	Ámbito Académico 12 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.	Ámbito Académico 16 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.

 Módulo 1 Pág. 6	 Módulo 2 Pág. 32	 Módulo 3 Pág. 58	 Módulo 4 Pág. 84
Describir el arte y el arte de describir Ámbito Personal 1 Texto literario: <i>Autorretrato</i> , de Cervantes. - Competencia léxica: la descripción de personas. - Competencia sociolingüística: los diminutivos y los aumentativos. - Competencia gramatical: <i>ser</i> y <i>estar</i>. - Competencia funcional: describir personas. Acción: Eliges un cuadro y lo describes.	Hablar de la educación Ámbito Personal 5 Texto literario: <i>Historia de una maestra</i> , de Josefina Aldecoa. - Competencia gramatical: el imperfecto de subjuntivo. - Competencia funcional: expresar gustos, intereses, aversión, preferencia e indiferencia. - Competencia léxica: el rendimiento académico. - Competencia sociolingüística: el argot escolar. Acción: Hablas sobre una etapa de tu formación.	Practicar deporte Ámbito Personal 9 Texto literario: <i>Juan Polti, half back</i> , de Horacio Quiroga. - Competencia léxica: el fútbol. - Competencia funcional: preguntar y expresar la opinión. - Competencia gramatical: los verbos de opinión, pensamiento y percepción con o sin subjuntivo. - Competencia sociolingüística: los hinchas. Acción: Debates acerca de los hinchas de fútbol.	Conocer el sector financiero Ámbito Personal 13 Texto literario: <i>Poderoso caballero es don Dinero</i> , de Quevedo. - Competencia sociolingüística: refranes con dinero. - Competencia léxica: el dinero. - Competencia gramatical: los tiempos del pasado. - Competencia funcional: transmitir las palabras de otra persona. Acción: Discutes la mejor opción para tu dinero.
Ámbito Público 2 Referentes culturales: la pareja ideal según los españoles. - Competencia léxica: el carácter y la personalidad. - Competencia funcional: describir lo que se tiene y lo que se busca. - Competencia gramatical: los relativos. - Competencia sociolingüística: dichos populares con animales. Acción: Describes al hombre o a la mujer ideal.	Ámbito Público 6 Referentes culturales: el Plan Bolonia. - Competencia funcional: proponer y sugerir. - Competencia gramatical: uso del imperfecto de subjuntivo en pasado o en frases hipotéticas con condicional. - Competencia léxica: el sistema de enseñanza. - Competencia sociolingüística: la educación para la ciudadanía. Acción: Participas en una tertulia sobre el Plan Bolonia.	Ámbito Público 10 Referentes culturales: el deporte español. - Competencia léxica: los deportes y la indumentaria deportiva. - Competencia gramatical: el pretérito perfecto de subjuntivo. - Competencia funcional: expresar la opinión. - Competencia sociolingüística: la candidatura fallida de Madrid 2016. Acción: Defines las ventajas e inconvenientes de ser ciudad olímpica.	Ámbito Público 14 Referentes culturales: dos bancos españoles con proyección internacional. - Competencia sociolingüística: el registro coloquial, neutro y formal con el dinero. - Competencia léxica: las formas de pago. - Competencia funcional: transmitir las promesas e informaciones dadas. - Competencia gramatical: los usos del condicional simple. Acción: Participas en un foro sobre bancos y sus consejos.
Ámbito Profesional 3 Referentes culturales: los museos nacionales, las joyas del Estado español. - Competencia funcional: valorar, comparar y destacar una cualidad con <i>lo</i>. - Competencia léxica: los estilos artísticos. - Competencia gramatical: los verbos de cambio. - Competencia sociolingüística: los contextos de uso de los verbos de cambio. Acción: Debates sobre el arte.	Ámbito Profesional 7 Referentes culturales: la profesión de profesor. - Competencia funcional: pedir favores, dar órdenes, prohibir y dar permiso. - Competencia gramatical: uso del subjuntivo en valoraciones. - Competencia sociolingüística: ser profesor hoy en día. - Competencia léxica: los tipos de colegios y cargos académicos. Acción: Escribes un artículo para un blog educativo.	Ámbito Profesional 11 Referentes culturales: la formación del profesor de Educación Física. - Competencia léxica: las salidas profesionales en el deporte. - Competencia sociolingüística: los anglicismos en el deporte. - Competencia funcional: expresar acuerdo o desacuerdo. - Competencia gramatical: el subjuntivo en otras construcciones con <i>que</i>. Acción: Eliges al profesor de Educación Física adecuado.	Ámbito Profesional 15 Referentes culturales: las operaciones bancarias. - Competencia sociolingüística: los diferentes tipos de empresa. - Competencia funcional: transmitir órdenes y sugerencias pasadas. - Competencia gramatical: el estilo indirecto pasado. - Competencia léxica: el crédito. Acción: Haces una transferencia bancaria internacional.
Enfoque arte hispano Antonio Berni: <i>Juanito Laguna</i> , Argentina.	Enfoque arte hispano La Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, Venezuela.	Enfoque arte hispano El juego de pelota mesoamericano, México.	Enfoque arte hispano Banco de México y Palacio de Bellas Artes, arquitectura mexicana del siglo XX.
Ámbito Académico 4 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.	Ámbito Académico 8 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.	Ámbito Académico 12 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.	Ámbito Académico 16 Portafolio: evalúa tus conocimientos. Laboratorio de Lengua: refuerza tu aprendizaje.

Tabla de contenidos

UNIDAD 1 <i>La ciudad es mi planeta</i>	
Contenidos temáticos - La ecología y el medio ambiente. - El reciclado. - Tu futuro profesional. - Tus hábitos. - Tu ciudad. - Los deseos para el futuro.	Contenidos funcionales y socioculturales - Pedir favores. - Expresar deseos para el futuro. - Presentar una ciudad.
Contenidos gramaticales - Repaso del futuro. - El condicional simple regular e irregular. - Repaso de la probabilidad referida al presente. - La probabilidad referida al pasado. - Repaso y ampliación de los adverbios y locuciones adverbiales.	Contenidos pragmáticos - La cortesía para pedir favores. - La atenuación de las afirmaciones: la probabilidad.
Contenidos léxicos - Materiales reciclables. - Lugares donde se recicla. - Elementos de una ciudad y una vida ecológica.	Tipología textual - Texto expositivo: el reciclado. - Monólogo: • Hablar de una ciudad. - Texto dialógico: • Conversaciones con personas conocidas. • Interacciones breves. • Entrevista a un alcalde. - Texto informativo: • Carteles.
UNIDAD 2 <i>¿Cuánto hemos cambiado!</i>	
Contenidos temáticos - Los inventos. - Los cambios personales y sociales.	Contenidos pragmáticos - Recursos para proponer, aceptar o rechazar planes. - Justificar/atenuar el rechazo.
Contenidos gramaticales - Repaso de los pretéritos perfecto e indefinido. - Contraste entre los pretéritos perfecto e indefinido. - Reflexión sobre los marcadores temporales. - Repaso y ampliación de los demostrativos: los pronombres demostrativos.	Tipología textual - Textos dialógicos: • Interacciones breves. • Conversación en el Messenger. • Blog o bitácora. • Entrevista a una alcaldesa. - Monólogo: • Hablar sobre el uso de las nuevas tecnologías. - Textos expositivos: • Correos electrónicos. - Texto informativo: • Noticia periodística.
Contenidos léxicos - Inventos de todos los tiempos. - Objetos perdidos. - Recursos para describir a la familia 'Clon'.	
Contenidos funcionales y socioculturales - Proponer planes. - Hablar de los cambios personales y sociales.	

REPASO: Unidades 1 y 2	
UNIDAD 3	
La medida del tiempo	
Contenidos temáticos - Calendarios y relojes. - Actividades que están y no están de moda. - Revistas de moda.	Contenidos pragmáticos - Fórmulas para mostrar enfado. - Recursos para preguntar si alguien sabe algo, y responder afirmativa y negativamente. - Mostrar desacuerdo. Tipología textual - Texto dialógico: • Interacciones breves. • Preguntas de respuesta abierta. • Conversación con un extraterrestre. • Entrevistas. - Monólogo: • Explicar una historieta. - Texto descriptivo: • Un sueño. - Texto narrativo - descriptivo: • La vida en el campo y la ciudad. - Texto expositivo: • Los relojes. • TBO. • Juego: la Oca.
Contenidos gramaticales - Repaso de los pretéritos perfecto, indefinido e imperfecto. • Contrastes de significados. - Repaso de los pronombres de objeto directo e indirecto. - Los pronombres de objeto directo e indirecto agrupados.	
Contenidos léxicos - El tiempo, calendarios y relojes. - La ropa y los complementos. - Actividades de moda.	
Contenidos funcionales y socioculturales - Contar historias. - Hacer entrevistas. - Las revistas de moda.	
UNIDAD 4	
Vamos a contar historias	
Contenidos temáticos - Anécdotas. - Cuentos tradicionales. - Los viajes Erasmus.	Contenidos pragmáticos - Atenuar las opiniones. Tipología textual - Textos dialógicos: • Interacciones breves. • Conversación entre amigos. • Entrevistas breves. - Monólogo: • Describir una historieta. - Textos narrativo - descriptivos: • La historia de un robo. • Los cuentos. • La casa misteriosa. - Avisos, anuncios y mensajes. - Chistes gráficos.
Contenidos gramaticales - Repaso de los pretéritos estudiados hasta ahora. - Pluscuamperfecto de indicativo. - Ortografía y fonética.	
Contenidos léxicos - Colores, clima y paisaje. - Fenómenos atmosféricos. - Trabalenguas.	
Contenidos funcionales y socioculturales - Contar anécdotas. - Contar cuentos. - Preguntar y expresar opiniones. - Cuentos tradicionales.	

REPASO: Unidades 3 y 4

UNIDAD 5

Los espectáculos

Contenidos temáticos

- Los espectáculos.
- El cine español.
- Actividades culturales.
- Los payasos y su función social.

Contenidos pragmáticos

- Atenuar/justificar el rechazo.
- Aceptar con reservas.
- Mostrar la actitud del hablante hacia su interlocutor o frente a los hechos.

Contenidos gramaticales

- Introducción al subjuntivo:
 - Presentes de subjuntivo: verbos regulares y algunos irregulares.
 - Verbos de sentimiento + que + presente de subjuntivo.
 - Verbos de influencia + que + presente de subjuntivo.
- La acentuación.

Tipología textual

- Textos dialógicos:
 - Interacciones breves.
 - Debate dirigido.
- Texto descriptivo:
 - Me gusta el cine.
- Texto literario:
 - Poema.
- Monólogo:
 - Describir un fotograma.
 - Hablar sobre un concierto.
- Textos informativos:
 - Teatralia.
 - Payasos sin fronteras.
 - Carteleras de espectáculos.

Contenidos léxicos

- Espectáculos y actividades culturales.
- Verbos que expresan sentimientos e influencia.

Contenidos funcionales y socioculturales

- Expresar preferencias.
- Invitar a alguien a algo: aceptar o rechazar invitaciones.
- Comportamiento del público en el cine.

UNIDAD 6***La diversidad es nuestra realidad*****Contenidos temáticos**

- *La inmigración. Los nuevos españoles.*
- *Un día normal en tu vida.*
- *La gastronomía.*

Contenidos gramaticales

- *Presentes de subjuntivo: verbos irregulares.*
- *Verbos de entendimiento, lengua y percepción («de la cabeza») + que + indicativo /subjuntivo.*
- *Ser/Estar + sustantivo/adjetivo/adverbio + que + indicativo/subjuntivo.*
- *Las preposiciones que expresan lugar y tiempo. Repaso y ampliación.*

Contenidos léxicos

- *Verbos para expresar percepción; opinión, etcétera.*
- *Platos típicos de diferentes regiones españolas e hispanoamericanas.*
- *Recipientes y utensilios de cocina.*

Contenidos funcionales y socioculturales

- *Dar o no dar la razón a alguien.*
- *Hablar de la cocina de cada país.*
- *Platos típicos.*

Contenidos pragmáticos

- *Atenuar las creencias (creo, me parece...).*
- *Afirmar que otro tiene / no tiene razón.*

Tipología textual

- *Textos dialógicos:*
 - *Interacciones breves.*
 - *Comentarios y reacciones.*
 - *Debate dirigido.*
- *Texto dialógico-informativo:*
 - *Entrevistas.*
- *Texto expositivo-argumentativo:*
 - *Diferencias entre mi país y los que conozco.*
- *Texto narrativo-descriptivo:*
 - *Españoles en América.*
- *Textos informativos:*
 - *Una receta de cocina.*
 - *Carteles.*

REPASO: Unidades 5 y 6

1

PÁG. 8

UNIDAD 1 / BUENAS NOTICIAS

CONVERTIRNOS EN LA REDACCIÓN DE UN MEDIO DE COMUNICACIÓN

RECURSOS COMUNICATIVOS

referirnos a una noticia y comentarla ■
relatar una noticia

RECURSOS GRAMATICALES

tiempos del pasado ■ uso de la voz pasiva ■ construcciones
impersonales: *se* + verbo conjugado en 3ª persona / uso de la 3ª persona
del plural ■ anticipación del complemento de OD

RECURSOS LÉXICOS

verbos de transmisión de la
información: *manifestar*,
declarar, etc. ■ medios de
comunicación ■ política e historia

2

PÁG. 22

UNIDAD 2 / ¿Y TÚ QUÉ OPINAS?

CELEBRAR UNA ASAMBLEA POPULAR

RECURSOS COMUNICATIVOS

dar nuestra opinión ■ valorar diversas opciones
■ proponer condiciones ■ argumentar
opiniones ■ expresar acuerdo o desacuerdo ■
aludir a temas o intervenciones de otros

RECURSOS GRAMATICALES

creo que + indicativo, *no creo que* + subjuntivo ■ *es una tontería* /
impensable + infinitivo / subjuntivo ■ *solo si* / *siempre que...* ■
eso de... ■ *en primer / segundo / ... lugar, por último...*

RECURSOS LÉXICOS

vocabulario para hablar del ocio y
del turismo y de las características
de las ciudades y pueblos

3

PÁG. 36

UNIDAD 3 / YO NUNCA LO HARÍA

DECIDIR QUÉ COMPAÑEROS PUEDEN PARTICIPAR EN UN REALITY-SHOW

RECURSOS COMUNICATIVOS

dar consejos ■ evocar situaciones
imaginarias ■ opinar sobre acciones y
conductas ■ expresar deseos ■ expresar
desconocimiento

RECURSOS GRAMATICALES

algunos usos del condicional ■ *te recomiendo* / *aconsejo* /
sugiero que + presente de subjuntivo ■ el pretérito imperfecto de
subjuntivo ■ *no sabía que...*

RECURSOS LÉXICOS

deportes ■ tradiciones ■ *dar*
miedo / *asco* / *pánico* / *pereza* /
vergüenza...

4

PÁG. 50

UNIDAD 4 / MANERAS DE VIVIR

DISEÑAR UN PARAÍSO DONDE VIVIR

RECURSOS COMUNICATIVOS

expresar causa y finalidad ■ dar consejos y
hacer propuestas ■ hablar de sentimientos,
del carácter y de la personalidad ■ hablar de
calidades de personas y objetos

RECURSOS GRAMATICALES

el pretérito imperfecto de subjuntivo ■ algunos usos de *por* y
para ■ la correlación de tiempos verbales en las frases de
relativo ■ conectores para añadir, matizar, contraponer y desmentir
una información

RECURSOS LÉXICOS

vocabulario para hablar de
las relaciones personales y
afectivas ■ *tribus urbanas* ■
algunos verbos con preposición

5

PÁG. 64

UNIDAD 5 / LUGARES CON ENCANTO

ESCRIBIR UN TEXTO SOBRE UN LUGAR DE NUESTRA CIUDAD QUE NOS GUSTA

RECURSOS COMUNICATIVOS

hablar de ciudades: describirlas y comentar
calidades ■ hablar de creencias previas
sobre algo ■ expresar sentimientos positivos,
negativos o neutros sobre algo

RECURSOS GRAMATICALES

las oraciones de relativo: el uso de *que*, *quien/es*, *cuyo/-a/-os/-as* ■
el participio en las oraciones de relativo: la voz pasiva ■ verbos de
percepción y de opinión + indicativo / subjuntivo

RECURSOS LÉXICOS

vocabulario para describir
ciudades y del ámbito de
los viajes

6

PÁG. 78

UNIDAD 6 / SE VALORARÁ LA EXPERIENCIA

ESTABLECER LAS CONDICIONES PARA PARTICIPAR EN UN CONCURSO Y ELEGIR LA OBRA GANADORA

RECURSOS COMUNICATIVOS

expresar condiciones ■ establecer
condiciones y requisitos

RECURSOS GRAMATICALES

usos de *se* en oraciones impersonales: *se valorará...* ■ usos de las
oraciones pasivas ■ usos del infinitivo compuesto ■ el pretérito
perfecto de subjuntivo ■ construcciones relativas: *quienes*,
aquellos que, *todo aquel que*, *el/la/los/las que*

RECURSOS LÉXICOS

política y sociedad ■
la educación

MÁS EJERCICIOS PÁG. 92

MÁS GRAMÁTICA PÁG. 128

CONTENIDOS



TEMA 1 INDIVIDUO

p. 7

Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas
- Hablar del carácter. - Expresar habilidades. - Expresar gustos, preferencias y aversión. - Hablar de valores en la sociedad.	- Adjetivos superlativos y adverbios en <i>-mente</i>. - Adjetivos de carácter. - Expresiones de habilidades, gustos y aversión. - Verbos que rigen preposición.	- Test de personalidad. - Discurso de Benicio del Toro en el festival de San Sebastián. - Artículo de National Geographic. - Poema: <i>La gente que me gusta</i>. - Entrevista a Rafael Santandreu.	- Presentar a un famoso de su país. - Hacer una grabación con entrevistas personales. - Escribir un pequeño poema. - Seleccionar frases célebres sobre valores sociales.



TEMA 2 TIEMPO LIBRE

p. 17

Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas
- Valorar la importancia de nuestro tiempo libre. - Invitar, hacer propuestas y sugerencias de tiempo libre, aceptarlas y rechazarlas. - Valorar actividades de ocio y expresar preferencias. - Hablar de asuntos de moda. - Evocar una historia.	- Expresar finalidad. - Estructuras para invitar, proponer, aceptar y rechazar. - Léxico de moda. - Concordancia de colores. - Léxico de cine, teatro y literatura.	- Artículo: <i>Vencer el aburrimiento sin moverse del sofá</i>. - Web de ofertas de ocio. - Programa televisivo: <i>El fenómeno de la ropa barata</i>. - Entrevista a Aitana Sánchez Gijón. - Texto: <i>El bloqueo del escritor</i>.	- Dar consejos para aprovechar nuestro tiempo libre. - Proponer una actividad de ocio a los compañeros de clase. - Elegir a un compañero afín en cuestiones de estilo. - Dirigir un debate sobre el mundo de la moda. - Escribir un texto argumentativo. - Llegar a una negociación con un entrevistador.



TEMA 3 MUNDO LABORAL

p. 29

Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas
- Describir puestos de trabajo y procesos de selección. - Expresar acuerdo y desacuerdo. - Hablar de cualidades de un trabajador. - Responder a una orden o petición de forma atenuada.	- Léxico de condiciones laborales. - Partículas relativas. - Colocaciones léxicas del mundo laboral. - Entonación. - Conectores del texto.	- Artículo: <i>Las 8 profesiones más raras del mundo</i>. - Noticia radiofónica sobre el CNL. - Texto periodístico: <i>Llevarse bien con el jefe</i>. - Estudio sobre las motivaciones en el trabajo. - Programa sobre los <i>happyshifter</i>. - Informe sobre la felicidad en el trabajo.	- Elaborar una oferta de empleo radiofónica. - Escribir un artículo con consejos para una entrevista de trabajo. - Entregar premios a diálogos representados. - Escribir un informe sobre la situación laboral de su país.



TEMA 4 EXPERIENCIA GASTRONÓMICA

p. 39

Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas
- Comparar la cocina tradicional con la de diseño. - Comprender menús sofisticados. - Presentar y valorar un plato. - Hablar de su cultura gastronómica.	- Estructuras comparativas. - Vocabulario de alimentos y modos de elaboración de un plato. - Léxico de cantidades. - El dativo de interés.	- Artículo periodístico: <i>Brillo de cuchillos en la cocina</i>. - Web con valoración de restaurantes. - Artículo de revista: <i>Tuppers cargapilas</i>. - Artículo periodístico: <i>Tele a fuego lento</i>. - Entrevista televisiva al chef Jordi Cruz.	- Escribir una entrada en una página web. - Preparar una receta cargapilas. - Presentar un menú al resto de la clase. - Organizar un debate sobre la mejor comida internacional.

TEMA 5 ALTERNATIVAS AMBIENTALES				p. 49	
Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas		
• Describir animales. • Hablar de problemas medioambientales. • Expresar causa. • Expresar sentimientos. • Organizar un texto de recogida de firmas por internet.	• Léxico de fauna y ecología. • Oraciones causales. • Expresiones para mostrar alegría, tristeza, enfado o miedo.	• Artículo periodístico: <i>El ejército del medio ambiente</i>. • Programa de televisión: <i>Las ecoaldeas</i>. • Charla de TED: <i>Cosechando el futuro</i>. • Reclamación de <i>Change.org</i>.	• Escribir un mensaje en un foro. • Iniciar una campaña en Facebook para salvar especies en peligro de extinción. • Redactar una petición en internet.		
TEMA 6 EDUCACIÓN				p. 59	
Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas		
• Hablar de estilos de educación. • Preguntar por recuerdos. • Expresar preferencias. • Hablar de talentos extraordinarios. • Explicar cómo funciona nuestro cerebro.	• Exponentes para hablar de recuerdos. • Oraciones consecutivas. • Marcadores condicionales. • Los signos de puntuación.	• Artículo: <i>La educación en aforismos</i>. • Artículo sobre enseñanzas alternativas. • Entrevista al ganador de los Global Teacher Prize. • Audio de programa científico sobre neurociencia. • Texto periodístico: <i>Superhéroes de carne y hueso</i>. • Fragmento literario.	• Escribir aforismos sobre educación. • Presentar otros modelos educativos. • Negociar cuál es el mejor talento. • Proponer soluciones para potenciar la memoria y el aprendizaje. • Puntuar un texto y continuar su historia.		
TEMA 7 PAISAJES URBANOS				p. 69	
Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas		
• Hablar de iniciativas para mejorar el paisaje urbano. • Buscar soluciones a los problemas de la vivienda. • Expresar alivio, esperanza, resignación.	• Oraciones temporales. • Léxico de averías en una casa. • Léxico de materiales y de decoración. • La posición del adjetivo.	• Artículo: <i>La ciudad sin límites</i>. • Artículo periodístico: <i>Muros que alegran la vista</i>. • Entrevista radiofónica al colectivo Boa Mistura. • Carta de requerimiento. • Entrevista a la diseñadora Anaxi Zabalascoa. • Texto: <i>La vida secreta de los edificios</i>.	• Interpretar una obra de arte urbano. • Escribir una carta de requerimiento. • Redecorar la vivienda. • Analizar el tema principal de un texto. • Hacer una exposición oral formal a partir de un texto.		
TEMA 8 GEOGRAFÍAS Y VIAJES				p. 79	
Contenidos funcionales	Sistema lingüístico	Textos	Tareas		
• Hablar de lugares del mundo. • Corregir una información. • Dar y pedir confirmación. • Expresar preferencias. • Hacer recomendaciones.	• Léxico de geografía y clima. • Vocabulario de descripción de lugares. • Léxico de turismo. • Perífrasis verbales.	• Cuestionario sobre geografía. • Textos descriptivos de viajes. • Noticia periodística sobre el turismo de masas. • Programa de TV sobre literatura de viajes. • Sinopsis de cómics.	• Preparar un concurso de geografía. • Escribir una entrada para una revista de viajes. • Participar en un concurso de relatos cortos.		

TEMA 9 DEPORTE Y BIENESTAR

p. 89

Contenidos funcionales

- Describir un deporte.
- Saludar y despedirse informalmente.
- Ofrecer ayuda.
- Animar y consolar.
- Mostrar opinión.
- Hablar sobre preferencias estéticas.

Sistema lingüístico

- Léxico sobre el deporte.
- Oraciones concesivas.
- Léxico sobre la salud.
- Concordancia temporal con verbos de opinión.
- Léxico sobre la estética.

Textos

- Artículo: *Deportes desconocidos*.
- Entrevista radiofónica: *El Spiribol*.
- Artículo digital: *Averigüe cuántos años va a vivir*.
- Artículo: *Mindfulness*.
- Extracto de una entrevista científica sobre la belleza.
- Poema de García Montero.
- Canción de Quique González.

Tareas

- Preparar una presentación sobre un deporte alternativo.
- Inventar un diálogo y representarlo.
- Compartir experiencias con técnicas para combatir el estrés.
- Preparar una presentación sobre tendencias estéticas.

TEMA 10 ECONOMÍA Y NEGOCIOS

p. 101

- Hacer una negociación.
- Usar estrategias para iniciar, mantener y concluir una conversación.
- Quitar importancia a un argumento.

- Léxico de Economía, Marketing y Negocios.
- Marcadores del discurso para suavizar un argumento.
- Oraciones concesivas: *por más / mucho que*.
- Relativo *cuyo/a(s)*.

- Artículo periodístico: *La religión del capital*.
- Charla de Economía.
- Programa radiofónico sobre el rendimiento laboral.
- Artículo: *Cómo funciona el cerebro de los ejecutivos*.
- Programa de televisión colombiana sobre negocios.
- Entrevista a especialista en Neuromarketing.

- Idear inventos que ayuden a colectivos en riesgo.
- Representar diálogos.
- Elegir al más ahorrador, derrochador, impulsivo o sensato.
- Usar estrategias de comunicación para hablar de marketing.
- Escribir un artículo de opinión.

TEMA 11 PALABRAS, PALABRAS

p. 111

- Expresar impersonalidad e indeterminación.
- Expresar quejas.
- Reforzar opiniones positivas y negativas.
- Contar una historia literaria.

- Usos del pronombre *se*.
- El género de los sustantivos.
- Variantes fonéticas del español.
- El léxico hispanoamericano.

- Artículo periodístico: *El anglicismo devorador*.
- Artículo sobre sexismo en el lenguaje.
- Circular.
- Entrevista a artistas hispanos.
- Canción de Calle 13.
- Audio de famosos hispanos.
- Textos literarios.
- Ejemplos de *Ejercicios de Estilo* de Raymond Queneau.

- Hacer predicciones sobre el futuro de las lenguas.
- Redactar una circular.
- Debatir sobre temas de actualidad.
- Continuar una narración.
- Adaptar una historia a un estilo determinado.

TEMA 12 SIGLO XXI

p. 123

- Expresar objeciones.
- Expresar sorpresa y extrañeza.
- Expresar probabilidad o falta de certeza.
- Presentar un contraargumento.

- Futuro compuesto.
- Presencia o ausencia de artículos.
- Oraciones de lugar: *para donde, adonde...*
- Partículas de duda o probabilidad: *lo mismo, pudiera ser que...*

- Artículo de revista: *¿Estás infoboxado?*
- Reportaje: nuevas fobias.
- Programa científico *Redes*.
- Artículo: *¿Qué camino tomará la especie humana?*
- Encuesta a argentinos.
- Infografía: Medios de comunicación.

- Redactar un decálogo para hacer un buen uso de las tecnologías.
- Presentar algunos hitos tecnológicos de este siglo.
- Diseñar pictogramas con diferencias culturales.

APÉNDICE Gramática • Transcripciones • Soluciones

p. 135

AUTORES	TÍTULO	LOCALIZACIÓN
Lourdes Díaz / Agustín Yagüe	Gramática del español como lengua extranjera ELEfante Nivel B	https://gramaticas.marcoele.com/elefante/condiciones/
Federico Escudero Álvarez y Enara Villán Mirás	<i>La luz es como el agua: una propuesta de escritura creativa</i>	https://www.profedeele.es/actividad/unidad-didactica-interactiva/la-luz-es-como-el-agua-garcia-marquez/
Daniel Hernández Ruiz	<i>Condiciones hipotéticas irreales</i>	https://www.profedeele.es/actividad/gramatica/condicionales-hipoteticas-irreales/
Adriana Repelo Ruiz	<i>¿Qué harías si...? ¿En qué situación...?</i>	https://rutaele.es/wp-content/uploads/2013/07/R2_COMECOCOS_Condicionales_Situaciones-extremas.Qu%C3%A9-har%C3%ADas-si_ARR_B2C1.pdf
Carlota Rylance, Daniel Varo y Esther Vázquez.	<i>El juego de la Ocandicional</i>	https://rutaele.es/wp-content/uploads/2012/05/R2_COMECOCOS_Condicionales_Eljuegodelaocandicional_CRDVEV_B2.pdf
-----	<i>El viaje de mis sueños</i>	https://videoele.com/B2-El-viaje-de-mis-suenos.html
Sonia Al mau Al mau	<i>Si yo fuera... Feminismo y confinamiento</i>	https://www.todoele.net/sites/default/files/actividades/si_yo_fuera_feminismo_y_confinamiento.pdf
Federico Escudero Álvarez	<i>Inteligencia emocional</i>	https://www.todoele.net/actividades/inteligencia-emocional